



REPUBLIKA E KOSOVËS - РЕПУБЛИКА КОСОВО - REPUBLIC OF KOSOVO

GJYKATA KUSHTETUESE

УСТАВНИ СУД

CONSTITUTIONAL COURT

Raport vjetor Godišnji izveštaj Annual Report 2016



Prishtinë, 2017



REPUBLIKA E KOSOVËS - РЕПУБЛИКА КОСОВО - REPUBLIC OF KOSOVO
GJYKATA KUSHTETUESE
УСТАВНИ СУД
CONSTITUTIONAL COURT

**RAPORTI VJETOR
GODIŠNJI IZVEŠTAJ
ANNUAL REPORT
2016**

Prishtinë, 2017

GODIŠNJI IZVEŠTAJ 2016.

Sadržaj

Sadržaj	3
VIZIJA I MISIJA.....	5
PREDGOVOR PREDSEDNICE USTAVNOG SUDA	7
REČ GENERALNOG SEKRETARA	9
GODIŠNJI IZVEŠTAJ USTAVNOG SUDA ZA 2016. GODINU	10
SEKRETARIJAT USTAVNOG SUDA	13
I. DEPARTMAN ZA ADMINISTRACIJU I LJUDSKE RESURSE (OALJR)	17
II. DEPARTMAN ZA PROFESIONALNU PODRŠKU (DPP)	25
III. DEPARTMAN ZA REGISTROVANJE PREDMETA, STATISTIKU I ARHIVU (DRPSA)	29
IV. DEPARTMAN ZA BUDŽET I FINANSIJE (DBF).....	37
V. JEDINICA ZA NABAVKE (JN)	43
VI. JEDINICA INFORMACIONE I KOMUNIKACIONE TEHNOLOGIJE I MULTIMEDIJA (JIKTM).....	47
VII. REVIZIJA.....	51
VIII. PRAVNA JEDINICA (PJ).....	55
IX. KANCELARIJA ZA KOMUNIKACIJU I INFORMISANJE (KKI).....	59
X. AKTIVNOSTI USTAVNOG SUDA.....	63
DODATAK I	73
ORGANOGRAM USTAVNOG SUDA	77

VIZIJA I MISIJA

1. Vizija

Republika Kosovo je demokratska država zasnovana na vladavini prava i poštovanju ljudskih prava i ljudskog dostojanstva, garantovanih Ustavom. Na Kosovu, gde ljudi odlučuju preko svojih predstavnika koji za svoj rad odgovaraju narodu, Ustavni sud je institucija koju građani Kosova vide kao vrhunsku vlast i garant Ustava i poštovanja zakona.

Vođen Ustavom, Sud će da doprinese: (1) izgradnji slobodne, demokratske i miroljubive zemlje, (2) garantovanju prava, sloboda i jednakosti pred zakonom za sve građane i zajednice, i (3) brisanju tragova prošlosti i izgradnji novih tradicija zasnovanih na vladavini prava, demokratije i ljudskih prava.

2. Misija

Kao nova institucija u mladoj demokratiji, Ustavni sud ima važnu ulogu u ostvarenju gore navedene vizije. Međutim, Sud će se suočiti sa značajnim izazovima u ispunjenju svoje uloge jer same unutrašnje promene nisu dovoljne. Sud takođe treba da inspiriše spoljne promene. Ova dva aspekta su tesno povezana. Vizija ne može da bude ostvarena bez doslednog razvoja Suda i uzajamnog dejstva između Ustavnog suda i spoljašnjih društvenih, ekonomskih, kulturnih i tehnoloških snaga.

Prema tome, u skladu sa ovom vizijom, Ustavni sud Kosova je sebi postavio sledeću misiju, da bude:

profesionalna, stručna i nezavisna institucija koja uspostavlja novu tradiciju sudske nepristrasnosti i nezavisnosti, kao i punu odgovornost za rad u službi građana Kosova;

otvorena institucija koja uspešno štiti prava i osnovne slobode kosovskih građana i zajednica, time što će odlučivati pošteno i otvoreno u sklopu svojih nadležnosti i vršiti nadzor nad vršenjem i upotrebom dužnosti koje su joj dodeljene Ustavom i konačni arbitar u pitanjima ustavnog poretka zemlje, obezbeđujući i pružajući podršku za tranziciju Kosova ka ljudskim pravima, demokratiji vladavini prava.

PREDGOVOR PREDSEDNICE USTAVNOG SUDA, ARTE RAMA HAJRIZI

Zadovoljstvo mi je i čast da predstavim Godišnji izveštaj za 2016. godinu. Godišnji izveštaj daje pregled aktivnosti Ustavnog suda tokom 2016. godine, sa posebnim osvrtom na radu i rezultatima departmana i svaku administrativnu jedinicu Ustavnog suda. Izveštaj sadrži, između ostalog, sažete statističke podatke o broju rešenih predmeta, održanih sednica, podnetih zahteva, navodnih povreda, budžetskim rashodima, aktivnostima nabavke, internoj reviziji i ukupnom broju zaposlenih u Sudu. Izveštaj, takođe, sadrži informacije o organizovanim konferencijama, radionicama i posetama sprovedenim u zemlji i inostranstvu, kao i učešće u obukama profesionalnog osoblja Suda.

Podaci prikazani u Godišnjem izveštaju, osim što su dokaz o poslu obavljenom sa posvećenošću i profesionalizmom sudija i osoblja Suda, ujedno su i dodatni motiv za dalje angažovanje u prevazilaženju izazova u budućnosti.

I tokom 2016. godine, Sud je odlučio za niz važnih slučajeva, kao konačna vlast za tumačenje Ustava i uvek uzimajući u obzir relevantnu sudsku praksu Evropskog suda za ljudska prava.

Jedan od najvažnijih slučajeva koji se razmatrao, želim da izdvojim zahtev KO118/16, koji je podnelo 12 poslanika Skupštine Republike Kosovo u skladu sa članom 113 (5) Ustava, kojim su tražili ocenu ustavnosti Zakona br. 05/L-120 o Trepči, odnosno da li taj Zakon krši član 46. [Zaštita imovine], 58. [Odgovornosti države], 60. [Konsultativno veće za zajednice], 78. [Komisija o pravima i interesima zajednica] i 81 (1) [Zakon od vitalnog značaja] Ustava Republike Kosovo.

Drugi važan zahtev je KO73/16, koji je podneo ombudsman u skladu sa članovima 113 (2) i 135 (4) Ustava, kojim je tražena ocena ustavnosti Administrativnog cirkulara br. 01/2016, donetog od strane Ministarstva javne administracije Republike Kosovo 21. januara 2016. godine. Traženo je da Ustavni sud oceni da li Administrativni cirkular br. 01/2016 krši nezavisnost nezavisnih ustavnih institucija uključenih u Poglavlju XII Ustava, posebno nezavisnost ombudsmana garantovana članom 133. Ustava.

Pored toga, vredi istaći i zahtev KI18/16, podnet Sudu od strane Bedrija Salihua u skladu sa članom 113 (7), kojim se tražila ocena ustavnosti presude Rev. br. 308/2015 Vrhovnog suda Kosova od 12. novembra 2015. godine. Sud je utvrdio da se presudom Vrhovnog suda povredilo pravo podnosioca zahteva garantovano članom 31. [Pravo na pravično i nepristrasno suđenje] Ustava u vezi sa stavom 1 člana 6 [Pravo na pravično suđenje] Evropske konvencije o ljudskim pravima.

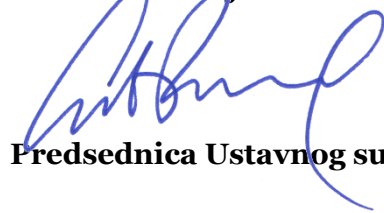
Pored toga, sa ciljem razmene ideja i iskustava u ustavnom pravosuđu i jačanja profesionalnih i prijateljskih odnosa, ja i sudije Suda smo realizovali i zvanične posete u ustavnim sudovima drugih zemalja, u drugim prestižnim domaćim institucijama i međunarodnim konferencijama. Ovakve posete su ostvarene u Sjedinjenim Američkim Državama, Turskoj, Bugarskoj, Sloveniji, Albaniji i Crnoj Gori.

Dana 27. i 28. oktobra 2016. godine, Ustavni sud je obeležio Sedmu sudsku godinu Suda i organizovao međunarodnu konferenciju: *“Incidentalna kontrola kao ustavni mehanizam u obezbeđivanju ustavnosti zakona u zemljama u tranziciji”*. Pored predstavnika institucija Republike Kosova, konferenciji su prisustvovala i delegacije iz ustavnih sudova drugih zemalja, kao što su: Portugalija, Turska, Bugarska, Albanija i Makedonija.

Na kraju, izražavam zahvalnost svim partnerima i međunarodnim donatorima Suda, a naročito Nemačkoj agenciji za međunarodni razvoj (GIZ), Američkoj agenciji za međunarodni razvoj (USAID), Nemačkoj fondaciji za međunarodnu pravnu saradnju (CDI) i Kancelariji Saveta Evrope na Kosovu. Svi su oni, kao i prethodnih godina, ponudili dragocenu i kontinuiranu podršku za izgradnju kapaciteta Suda organizovanjem radionica, seminara i drugih aktivnosti obuke.

Ustavni sud i njegove sudije će nastaviti da odgovorno i posvećeno obavljaju svoj posao u zaštiti ustavnosti u zemlji u skladu sa datom misijom i uvek ostajući veran Ustavu Kosova.

Arta Rama-Hajrizi



Predsednica Ustavnog suda Republike Kosovo

REČ GENERALNOG SEKRETARA MILOTA VOKSHIJA

Imam posebnu čast da podnesem godišnji izveštaj o radu Sekretarijata Ustavnog suda (u daljem tekstu: Sekretarijat) za 2016. godinu. Sekretarijat podržava Ustavni sud i obezbeđuje efikasno i efektivno funkcionisanje njegove administracije.

Ovaj godišnji izveštaj daje pregled aktivnosti Suda tokom 2016. godine, sa posebnim osvrtom na rad i rezultate svakog odeljenja i svake administrativne jedinice Ustavnog suda.

Sekretarijat je 2016. godine bio veoma posvećen ostvarivanju ciljeva i uspešnom završetku projekata predviđenih u Planu rada za 2016. godinu, kao i u Strateškom planu Suda za period 2014-2017.

On je posebno bio fokusiran na popunjavanju upražnjenih radnih mesta, obuci i daljem stručnom usavršavanju kadrova i razvoju i implementaciji poslovnika, sa ciljem osiguranja većeg učinka Sekretarijata u okviru svojih odgovornosti.

Sekretarijat je uspešno prevazišao izazove i u potpunosti ispunio ciljeve rada, pri obavljanju planiranih aktivnosti i ostvarenju predviđenih ciljeva u okviru propisanih rokova.

Ostvarivanje identifikovanih ciljeva je rezultat uloženi napor i zajedničkog angažovanja svih zaposlenih u Sekretarijatu. Stoga, želim da iskoristim i ovu priliku i da im se svima zahvalim na doprinosu i postignutim rezultatima u sprovođenju plana rada i obezbeđivanju efikasnog i efektivnog funkcionisanja Suda.

Posebno se zahvaljujem donatorima, čija je pomoć tokom 2016. godine uticala na opšti uspeh Suda.

U ime zaposlenih u Sekretarijatu i u svoje ime, posebno se zahvaljujem sudijama i predsednici Ustavnog suda, Arti Rami-Hajrizi, za ohrabrenje i bezrezervnu podršku, kao i za jasne i profesionalne smernice koje su nam pružili u prevazilaženju izazova, i koji svojim besprekornim zalaganjem i profesionalizmom pokazanim u tumačenju Ustava, nastavljaju da rangiraju Ustavni sud kao jednu od najmoćnijih, najpoštovanijih i najpouzdanijih institucija u zemlji.

Sekretarijat će ostati posvećen sprovođenju Strateškog plana za period 2014-2017.

Milot Vokshi



Generalni sekretar

GODIŠNJI IZVEŠTAJ USTAVNOG SUDA ZA 2016. GODINU

Uvod

Ustavni sud Republike Kosovo je konačna vlast u Republici Kosovo za tumačenje Ustava i saglasnosti zakona sa Ustavom i potpuno je nezavisan u obavljanju svojih odgovornosti.

U 2016. godini, Ustavni sud je primio 151 novih zahteva.

On je doneo odluku za 172 zahteva, podnetih Sudu u 2016. godini; objavio ih je na internet stranici Suda i uručio strankama 143 odluka.

Sve odluke Ustavnog suda su objavljene u Službenom listu Republike Kosova.

U skladu sa članom 115.2 Ustava Republike Kosovo i shodno pravilu 14 (3) i) Poslovnika o radu Ustavnog suda Kosova, Ustavni sud je usvojio svoj Godišnji izveštaj za 2016. godinu na administrativnoj sednici, održanoj 6. jula 2017. godine.

Sekretarijat je, u skladu sa članom 115.2 Ustava Republike Kosova i shodno pravilu 14 Poslovnika o radu Ustavnog suda Republike Kosovo, organizovao održavanje 4 (četiri) administrativnih sednica, gde je doneto 15 (petnaest) odluka. Među najvažnijim odlukama su:

- Usvajanje Godišnjeg izveštaja za 2015. godinu;
- Odluka o izmeni i dopuni Uputstva o praksama br. 06/2012 o funkcionisanju i strukturi Pravne jedinice; i
- Usvajanje Godišnjeg plana rada generalnog sekretara za 2016. godine.

Ustavni sud Republike Kosova je bio sastavljen od:

Arta Rama-Hajrizi, predsednica

Ivan Čukalović, zamenik predsednika

Robert Carolan, sudija (do 9. septembra 2016. godine)

Altay Suroy, sudija

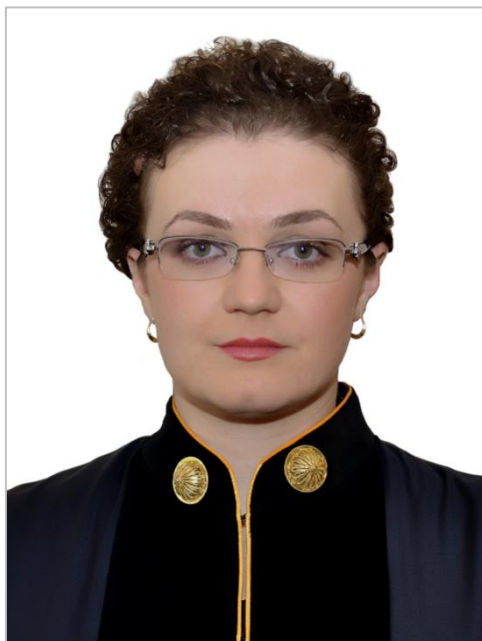
Almiro Rodrigues, sudija

Snezhana Botusharova, sudija

Bekim Sejdiu, sudija,

Selvete Gerxhaliu-Krasniqi, sudija, i

Gresa Caka-Nimani, sudija.



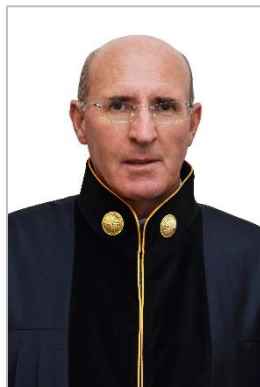
**Arta Rama-Hajrizi,
predsednica**



**Ivan Čukalović,
zamenik predsednika**



**Robert Carolan,
sudija (do 9.
septembra 2016)**



**Altay Suroy,
sudija**



**Almiro Rodrigues,
sudija**



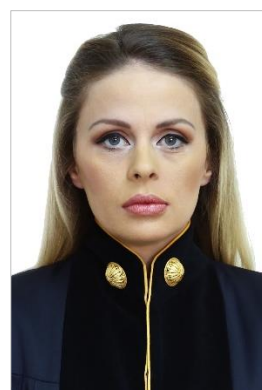
**Snezhana
Botusharova,
sudija**



**Bekim Sejdiu,
sudija**



**Selvete Gërxhaliu-
Krasniqi,
sudija**



**Gresa Caka Nimani,
sudija**

SEKRETARIJAT USTAVNOG SUDA

Sekretarijat je, u skladu sa članom 12. Zakona o Ustavnom sudu i u skladu sa pravilom 15 Poslovnika o radu, obavio administrativne poslove i podržao rad Ustavnog suda.

Sekretarijatom rukovodi generalni sekretar, koji je prema članu 12.4 odgovoran za organizaciju i upravljanje Sekretarijatom. Njegova organizaciona struktura se sastoji od:

- Kancelarije generalnog sekretara;
- Departmana za administraciju i ljudske resurse (DALJR);
- Departmana za registraciju predmeta, statistiku i arhivu (DRPSA);
- Departmana za profesionalnu podršku (DPP);
- Departmana za budžet i finansije (DBF);
- Jedinice za nabavku (JN);
- Jedinice za informacionu tehnologiju, komunikacije i multimedija (JITKM);
- Jedinice za unutrašnju reviziju (JUR); i
- Kancelarije za komunikaciju i informisanje (KKI).

Strateški plan Ustavnog suda je za period 2014-2017 predvideo da se sprovedu neke aktivnosti tokom 2016. godine; Sekretarijat je ispunio 90% od planiranih aktivnosti.

Pravna jedinica (PJ) uključuje pozicije pravnih savetnika i drugih pravnih osoblja. Njena struktura i organizacija je regulisana Smernicama o praksi, usvojenim od strane Suda. Pravni savetnici podržavaju stručan rad sudija.

Sekretarijat je realizovao sledeće aktivnosti godine:

- Implementacija Strateškog plana 2014-2017; i
- Uredba br. 01/2016 o izmeni i dopuni Uredbe br. 03/2015 o unapređenju i transferu osoblja Ustavnog suda Republike Kosovo.

Sekretarijat je, takođe, objavio:

- Godišnji izveštaj za 2015; i
- Bilten odluka 2015, tom I i II, na tri jezika.

Sekretarijat je predstavio na administrativnoj sednici:

- Četvrti tromesečni izveštaj, oktobar-decembar 2015;
- Prvi tromesečni izveštaj, januar-mart 2016;
- Drugi tromesečni izveštaj, april-jun 2016;
- Treći tromesečni izveštaj, jul-septembar 2016.

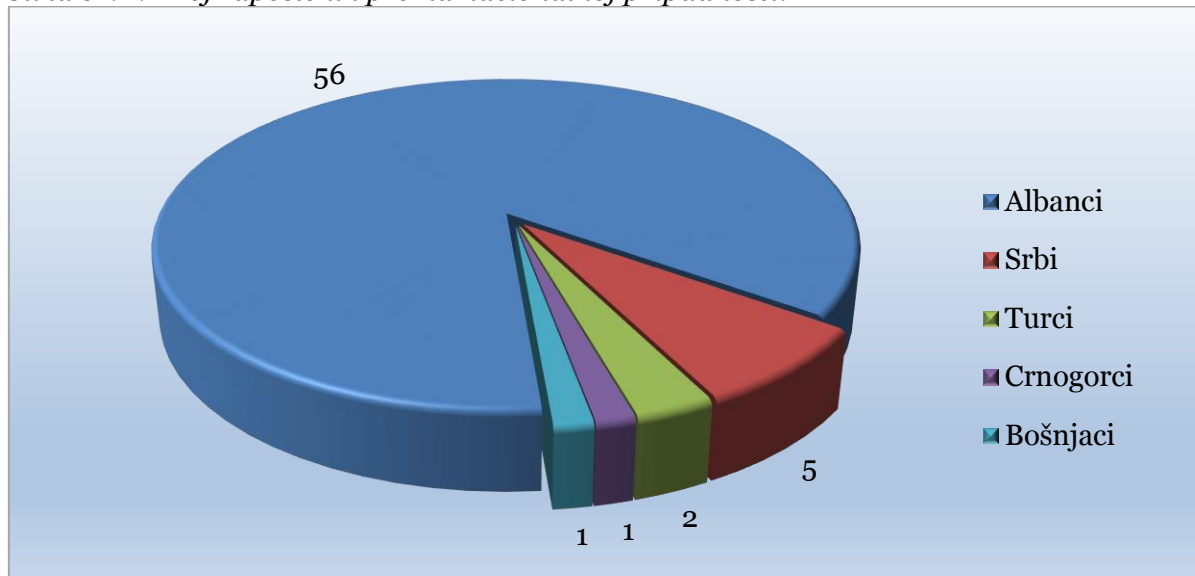
DEPARTMAN ZA ADMINISTRACIJU I LJUDSKE RESURSE
(DALJR)

I. DEPARTMAN ZA ADMINISTRACIJU I LJUDSKE RESURSE (DALJR)

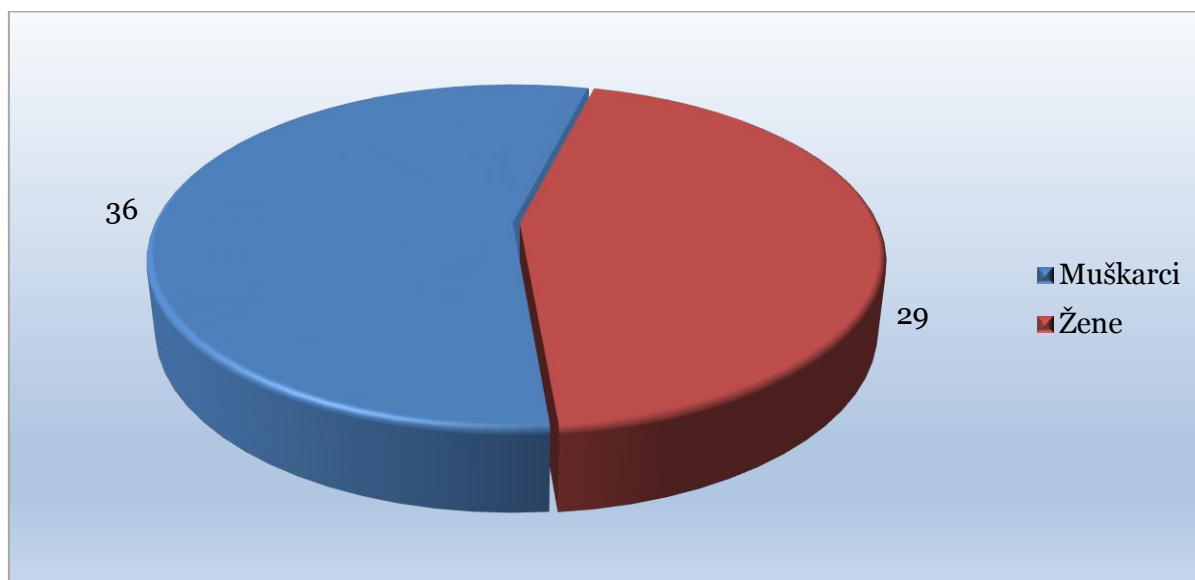
I. Ljudski resursi i podizanje kapaciteta

- Na osnovu plana zapošljavanja, pripremljena su i objavljena 3 (tri) javna konkursa i 1 (jedan) interni konkurs za napredovanje. Sa javnim konkursom je izvršen izbor pravnog savetnika (višeg) i dva pravna savetnika (mlađa). U međuvremenu, viši pravni savetnik i mlađi pravni savetnik su počeli sa radom tokom 2016. godine, dok se očekuje da će drugi mlađi pravni savetnik početi sa radom nakon usvajanja preporuke izborne komisije na administrativnoj sednici.
- Dana 9. septembra 2016. godine, međunarodni sudija Robert Carolan je podneo ostavku, odnosno zahtev da se ne nastavi mandat nakon isteka odluke od 14. juna 2016. godine. Dana 14. septembra 2016. godine, u skladu sa članom 8.2 Zakona br. 03/L-121, predsednica Suda je tražila od Skupštine Republike Kosovo da se pokrene postupak imenovanja novog sudije u Ustavnom sudu.
- U izveštajnom periodu, dva mlađa pravna savetnika su unapređeni na poziciji višeg pravnog savetnika, dok je bilo unapređenja u horizontalnoj ravni, povećanje plata za poziciju mlađih pravnih savetnika, pravnog sekretara u Pravnoj jedinici i prevodioca u USK.
- Tokom 2016. godine, dva viša pravna savetnika je podnelo ostavku, dok je jednom višem pravnom savetniku omogućeno neplaćeno odsustvo u periodu od 4 (četiri) meseca. S druge strane, jednom mlađem pravnom savetniku nije potvrđeno nastavljanje ugovora o radu, jer nije pokazao dobre rezultate tokom probnog rada.
- Tokom 2016. godine, ugovoreno je ukupno 3 (tri) radnika za posebne usluge, jedan prevodilac, administrativni asistent i jedan službenik za finansije.
- U izveštajnom periodu, 7 kandidata, koji su izabrani prema javnom konkursu, su završili stažiranje u USK-u.
- Uputstva u pogledu pomoći u upravljanju i nadzoru ljudskim resursima su bila pružena linijskim rukovodiocima u svim pitanjima koja se odnose na upravljanje osoblja pod njihovom upravom.
- Ukupan broj radnika na platnom spisku je 65 osoba, od kojih je 36 muškog roda ili 54%, dok je 29 ženskog roda, odnosno 46%, dok, što se tiče nacionalne pripadnosti 56 su Albanci (83%), 5 Srbi (10%), 2 Turci (3%), 1 Bošnjak (2%) i 1 Crnogorac (2%). U ovom platnom spisku su uključeni i bivši predsednik USK-a, kao i tri službenika koje je on imenovao prema zakonu na snazi.
- Okončane su ocene učinka rada za 2016. godinu za administrativno osoblje Suda.

Slika br. 1: Broj zaposlenih prema nacionalnoj pripadnosti:



Slika br. 2: Broj zaposlenih po polu:



II. Izgradnja kapaciteta

U cilju dalje izgradnje kapaciteta i operativnih sposobnosti, kao i za sprovođenje politika obuka osoblja u Ustavnom sudu, tokom 2016. godine su sprovedene sledeće aktivnosti: radionica u inostranstvu (6), radionica u zemlji (1), studijske/službene posete u inostranstvu (8), konferencije u inostranstvu (3), konferencije u zemlji (1), seminar u zemlji (2), forum u inostranstvu (1), forum u zemlji 1, letnja škola u inostranstvu (1), obuke u zemlji (15), obuke u inostranstvu (2), kurs stranih jezika (1). Konkretno:

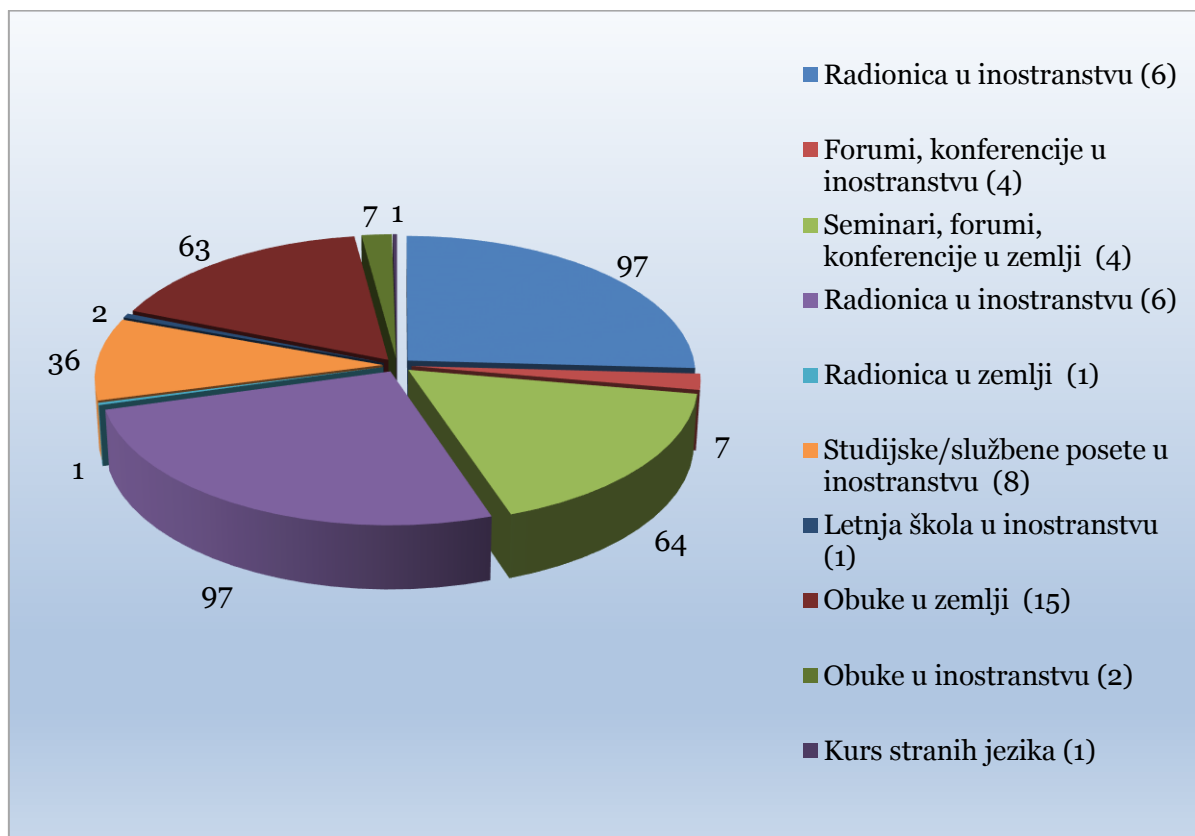
- Tri radionice u vezi sa sprovođenjem Strateškog plana 2014-2016 su održane u Draču sa ukupno 53 učesnika iz Suda;
- Radionica orijentacije za nove sudije Ustavnog suda je održana u Budvi, Crna Gora, sa 24 učesnika iz Suda, uključujući i predsednicu Suda, Artu Rama-Hajrizi;

- Jedna radionica na temu: “O antikorupciji” je održana u Solunu sa 10 učesnika iz Suda, uključujući i 6 (šest) sudija. Dok je jedna zajednička radionica održana u Draču između Ustavnog suda Kosova i Ustavnog suda Albanije sa 10 učesnika iz Suda;
- Radionica na temu: “Mediji i institucije: Transparentnost protiv poverljivosti” je održana u Prištini sa jednim učesnikom iz Suda;
- Tri člana Ustavnog suda je imalo dve petomesečne studijske posete u sudu u Strazburu u cilju usvajanja najbolje evropske sudske prakse i njene primene u ustavnom sudstvu Kosova;
- Dve službene posete Ustavnom sudu Republike Albanija, u Tirani, sa 21 učesnika, uključujući i predsednicu Suda, Artu Rama-Hajrizi;
- “Simpozijumu organizovan povodom 54. godišnjice Ustavnog suda Republike Turske”, učestvovalo je 4 članova od strane Suda, uključujući i predsednicu Suda, Artu Rama Hajrizi. Jedan sudija Suda je učestvovao povodom inauguracije Sudske godine Vrhovnog suda Turske „Day of Honour“ u Ankari;
- Realizovana je službena poseta povodom 25. godišnjice osnivanja Ustavnog suda Slovenije sa 3 učesnika iz Suda, uključujući i predsednicu Suda, Artu Rama-Hajrizi. Drugi sastanak organizovan od strane Ustavnog suda Albanije je održan u Sarandi sa četiri učesnika iz našeg Suda;
- Konferencija “Žene sudije i vladavina prava” se održala u Washingtonu sa 2 učesnika iz Suda, uključujući i predsednicu Suda, Artu Rama-Hajrizi. Druga konferencija na temu: “Nova generacija o unutrašnjoj reviziji: rešenje problema 2016”, je održana u Budimpešti sa 2 učesnika iz Suda. Pored toga, regionalna konferencija „O administrativnoj pravdi na zapadnom Balkanu“ je održana u Podgorici sa 2 učesnika iz Suda;
- Konferencija organizovana od strane Saveta Evrope je održana u Prištini sa 22 učesnika;
- Seminar na temu: “Odnosi Ustavnog suda i Vrhovnog suda sa medijima“, organizovan od strane Saveta Evrope je održan u Prištini sa 10 učesnika iz Suda; Informativni seminar o „Članstvu i saradnji sa Evropskom komisijom za demokratiju preko zakona“ je održana u Prištini gde je učestvovalo 16 članova iz Suda, uključujući i 4 sudija;
- Regionalni forum je održan u Sarajevu, sa 1 učesnikom iz Suda; sudski forum o „Obezbeđivanju jednake primene Evropske konvencije za ljudska prava od strane ustavnih sudova i redovnih sudova“ je održan u Prištini sa 16 učesnika iz Suda, uključujući i predsednicu Suda, Artu Rama-Hajrizi;
- Letnja škola (Summer School), organizovana od strane Ustavnog suda Turske je održana u Turskoj sa 2 učesnika iz Suda;
- Obuka u vezi sa elektronskom nabavkom je održana u Tirani sa 2 učesnika iz Suda; jedna druga obuka iz oblasti “Javna nabavka” je održana u Draču sa 5 učesnika iz Suda;
- Obuku u zemlji, 5 iz oblasti finansija sa 5 učesnika; 2 iz oblasti jurisprudencije sa 24 učesnika, 1 za protokol sa 1 učesnikom; 1 obuka iz oblasti nabavke sa 8 modula, organizovana od strane KRPP i IKAP sa 2 učesnika; 2 obuke iz oblasti informativne

tehnologije sa 3 učesnika iz Suda; i 1 obuka sa dva modula iz paketa ECDL sa 18 učesnika; 1 obuka iz oblasti administracije je održana u IKAP sa 1 učesnikom; 1 iz oblasti rukovodstva i javnih politika organizovana od strane USAID i AUK sa 4 učesnika; i 1 na temu: “Održavanje poreza u izvoru u platama i penzijskim doprinosima” sa 8 učesnika iz Suda;

- Kurs francuskog jezika je finansiran od strane Francuske ambasade na Kosovu, časovi su održani u Sudu sa 1 učesnikom.

Slika br. 3: Učešće na obukama, radionicama, seminarima i studijskim posetama:



III. Administrativna i logistička podrška

- Upućeno, izvršen je nadzor i uspešno upravljanje administrativnih zadataka u rokovima i efikasno, u skladu sa mandatom DABNJ. U tom kontekstu, pružene su sve potrebne usluge u oblasti logistike, transporta i distribucije potrošnog materijala i IT opreme, i izvršen je njihov nadzor i praćenje;
- Registrovano je 282 računa u sistemu Free Balance nakon snabdevanja sa potrošnim materijalom i IT opremom i usluga za potrebe rada USJK;
- Ujedno, vršeno je redovno održavanje i servisiranje vozila Ustavnog suda i na vreme su sastavljeni mesečni izveštaji u vezi sa potrošnjom derivata;
- Sastavljeni su i poslani odgovarajući dopisi upućeni različitim institucijama u vezi sa izvršenjem različitih administrativnih zahteva, plata i dnevnica;

- Vođen je proces primene Strateškog plana USK-a, preduzete su i dodatne aktivnosti i nadgledan je proces primene Akcionog plana za 2016. godinu. U tom smislu, izrađen je Akcioni plan za 2017 u sprovođenju Strateškog plana 2014-2017, i izvršeno je upravljanje rizikom izradom registra rizika radi postizanja strateških ciljeva USK;
- Na osnovu gore navedenog, nedeljno, mesečno i 3 (tri) mesečno su sastavljeni posebni izveštaji rada i na vreme su podneti Kancelariji generalnog sekretara.

IV. Usluge biblioteke

Tokom 2016. godine, u biblioteci Suda su primljene i registrovane sledeće knjige, bilteni, časopisi, odluke, izveštaji i službeni listovi:

- 4 pravne knjige iz Turske akademije prava; 2 knjige od Ustavnog saveta Francuske; 2 knjige od međunarodne zajednice Crvenog krsta; 1 knjiga od Saveta Evrope; 2 knjige od Ustavnog suda Bosne Hercegovine; 1 knjiga na nemačkom jeziku iz oblasti politike; 10 knjiga na engleskom jeziku iz pravne oblasti od individualnih donatora i 4 knjige na albanskom jeziku iz pravne oblasti od individualnog donatora; 1 knjiga na albanskom jeziku u vezi sa Konvencijom za ljudska prava; 1 knjiga sa sažecima jurisprudencije Posebne komore Vrhovnog suda Kosova za pitanja koja se odnose na Kosovsku agenciju za privatizaciju na albanskom, srpskom i engleskom jeziku; 2 pravne knjige iz Ustavnog suda Slovenije, jedna je sa izabranim odlukama 1991-2015;
- 3 biltena od Venecijanske komisije za 2015/1; 2 za 2015/2; 2 za 2015/3; 1 biltena sudske prakse USK, kao i 1 bilten sudske prakse Vrhovnog suda Kosova 2016 na 3 jezika;
- 1 časopis Beča o ustavnom međunarodnom pravu iz "ICLJournal" i 1 časopis "FlyInn", februar 2016. godine;
- 16 odluka iz Ustavnog suda Republike Albanije o pravu na imovinu: 1993-2014/2015; 8 izabranih odluka 1996-2014, i 1 sa odlukama iz 2015, od Ustavnog suda Republike Hrvatske;
- Godišnji izveštaj 2015 Kosovske agencije poverenja na albanskom, srpskom i engleskom jeziku sa 1 kopijom na albanskom, srpskom i engleskom jeziku; kao i Godišnji izveštaj Veća za razmatranje ljudskih prava na Kosovu;
- Službeni list Republike Kosovo: br. 1, 2, 3, 4 januara 2016. godine sa br. 5, 6, 7 februara 2016. godine i br. 8, 9, 10. marta 2016. godine, br. 11, 12, 13, 14 aprila 2016. godine; br. 15, maja 2016. godine; br. 16, 17, 18, 19, 20 juna 2016. godine, br. 21, 22 juna 2016; br. 23, 24, 25, 26, 27, jula 2016. godine; br. 28, 29, 30, 31 avgusta 2016. godine; br. 32, 33, 34 septembra 2016. godine, 35, 36 oktobra i 37, 38, 39 novembra, svaki sa po 3 kopije od Kancelarije za objavljivanje Službenog lista.

Zaključak:

Uprkos izazovima i ograničenjima sa kojima se suočavamo, uspeali smo da blagovremeno obezbedimo neophodne usluge za funkcionisanje Suda za pitanja koja zavise od mandata DALJR-a.

DEPARTMAN ZA PROFESIONALNU PODRŠKU
(DPP)

II. DEPARTMAN ZA PROFESIONALNU PODRŠKU (DPP)

Departman za profesionalnu podršku (DPP) je odgovoran za pružanje stručnih usluga prevoda, uređivanja, lekture i usklađivanja terminologije u svim dokumenatima Ustavnog suda na jezicima u kojima radi USK.

DPP je organizovao, rukovodio i nadgledao rad prevoda (na albanskom, srpskom i engleskom jeziku, a za zvanični sajt Suda i na turskom jeziku), uređivanja i lekture (na albanskom i srpskom jeziku), transkripcija i prevoda na licu mesta. Tako je, kroz DPP prošlo 18.818 stranica, ili u proseku 69 stranica dnevno, dopisa, različitih dokumenata, presuda, rešenja, odluka o brisanju sa liste, preliminarne izveštaja i drugih dokumenata na albanskom, srpskom, engleskom i turskom jeziku.

Prevodioci su simultano preveli 697 sati i 42 minuta na redovnim sastancima, sednicama Suda, administrativnim raspravama, razgovorima kandidata za pozicije raspisane od strane USK, kao i drugim sastancima.

U koordinaciji sa DRSA, DPP je pripremio neophodnu dokumentaciju za sastanke sudija i administrativne i sednice razmatranja.

DPP je procesuirao predmete na albanskom, srpskom i engleskom jeziku. Istovremeno, doprineo je u objavljivanju odluka na albanskom, srpskom, engleskom i turskom jeziku.

Ciljevi

DPP je postigao sledeće ciljeve:

- Standardizacija svih zvaničnih dokumenata i svih odluka koje nose pečat Ustavnog suda;
- Eliminacija neslaganja u presudama, rešenjima, preliminarne izveštajima i drugim dokumentima Ustavnog suda Kosova;
- Podsticanje unapređenja ljudskih i organizacionih kapaciteta da bi se praktikovalo upravljanje i planiranje sa direktnim učešćem i uspostavila saradnja između departmana;
- Saradnja sa ekonomskim operatorom u pogledu prevoda (van Suda i u Sudu); i
- Uspešna implementacija svih ciljeva koji su nastali u 2016. godini iz Strateškog plana USK 2014-2017.

**DEPARTMAN ZA REGISTROVANJE PREDMETA,
STATISTIKU I ARHIVU (DRPSA)**

III. DEPARTMAN ZA REGISTROVANJE PREDMETA, STATISTIKU I ARHIVU (DRPSA)

1. Status predmeta

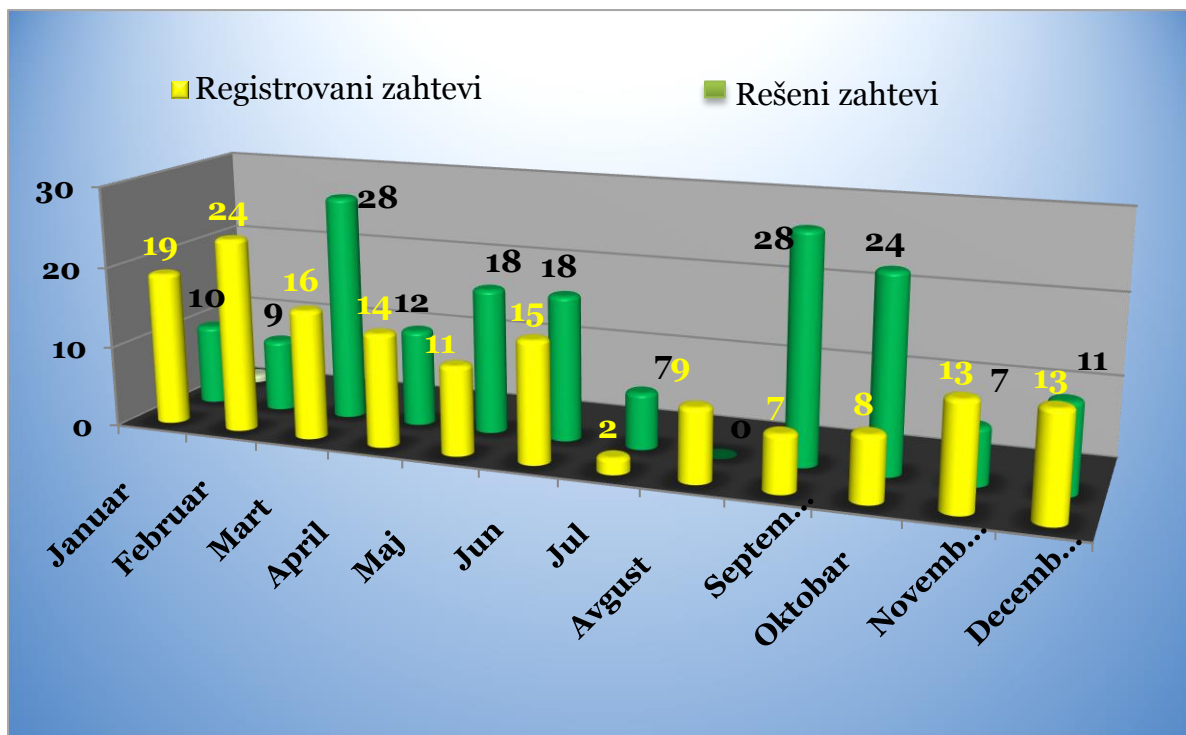
Tokom 2016. godine, Sud je imao na radu ukupno 252 zahteva/predmeta:

- 101 zahteva je preneto iz 2014/2015, od koji je 93 rešeno, a 8 je u postupku.
- 151 zahteva je primljeno u 2016, od kojih je 79 rešeno, a u postupku je 72;
- ukupno 80 zahteva je procesirano.

Ukupno 172 zahteva je rešeno ili 67.8% od svih slučajeva na raspolaganju (252).

Tokom 2016. godine, 143 odluka je objavljeno na internet stranici Suda i prosleđeno strankama, dok je 27 rešenih zahteva u postupku pripreme.

DINAMIKA ZAHTEVA PREMA MESECIMA



U 2016. godini, Ustavni sud je doneo 5 presuda:

- Presuda u slučaju KO73/16, podnet od strane ombudsmana, ocena ustavnosti Administrativnog cirkulara br. 01/2016 donet od strane Ministarstva javne administracije Republike Kosovo od 21. januara 2016. godine.
- Presuda u slučaju KI65/15, podnosioci zahteva: Tatjana Davila, Ljubiša Marić, Zorica Krsenković, Zlata Jevtić, ocena ustavnosti neizvršenja 3 (tri) presuda Žalbenog veća Kosovske agencije za imovinu Vrhovnog suda, odnosno presuda br. GSK-KPA-A-021/12 od 17. januara 2013. godine, GSK-KPA-A-141/12 od 17. aprila 2013. godine i GSK-KPA-A-045/12 od 3. oktobra 2012. godine i 2 (dve) odluke Komisije za

imovinske zahteve Kosova, odnosno KPCC/D/A/211/2013 od 21. avgusta 2013. godine i KPCC/D/C/216/2013 od 22. novembra 2013. godine.

- Presuda u slučaju KI18/16, podnet od strane Bedrija Salihua, ocena ustavnosti presude Vrhovnog suda Kosova Rev. br. 308/2015 od 12. novembra 2015. godine.
- Presuda u slučaju KI132/15, podnet od strane Manastira Visoki Dečani, ocena ustavnosti dveju odluka od 12. juna 2015. godine br. AC-I-13-0008 i br. AC-I-13-0009 Žalbenog veća Posebne komore Vrhovnog suda Republike Kosovo za pitanja koja se odnose na Kosovsku agenciju za privatizaciju.
- Presuda u slučaju KI135/14, podnosilac zahteva: IKK Classic, ocena ustavnosti presude Vrhovnog suda Kosova E. Rev. br. 21/2014 od 8. aprila 2014. godine.

2. Podnošenje zahteva

Jurisdikcija i ovlašćene stranke da podnesu zahtev Ustavnom sudu su navedene u Ustavu Kosova i Zakonu o Ustavnom sudu Kosova.

Poverenje građana u Ustavni sud je vidno povećan kao rezultat efikasnog, efektivnog i nepristrasnog rada. 151 zahteva je primljeno tokom 2016. godine, što znači da je u proseku primljeno 12,6 zahteva mesečno i rešeno 14.2.

Struktura podnetih zahteva je:

- 134 individualnih zahteva, ili 88,7% podneto od strane fizičkih lica; i
- 17 zahteva ili 11,3% od strane pravnih lica.

3. Raspodela zahteva

DRLSA je u skladu sa članom 22. Zakona o Ustavnom sudu prosledio sve podnete zahteve u skladu sa članom 113. Ustava.

Raspodela zahteva/predmeta za sudije izvestioce je izvršena u skladu sa pravilima 8 i 34 Poslovnika o radu Suda. Izuzetak od ovog pravila je raspodela zahteva za uvođenje privremene mere, koji se prosleđuju u skladu sa pravilom 55 Poslovnika o radu Ustavnog suda i slučajeva *ad hoc*, koji predstavljaju sukob interesa, u skladu sa članom 18. Zakona o sudovima i pravilom 7 Poslovnika o radu.

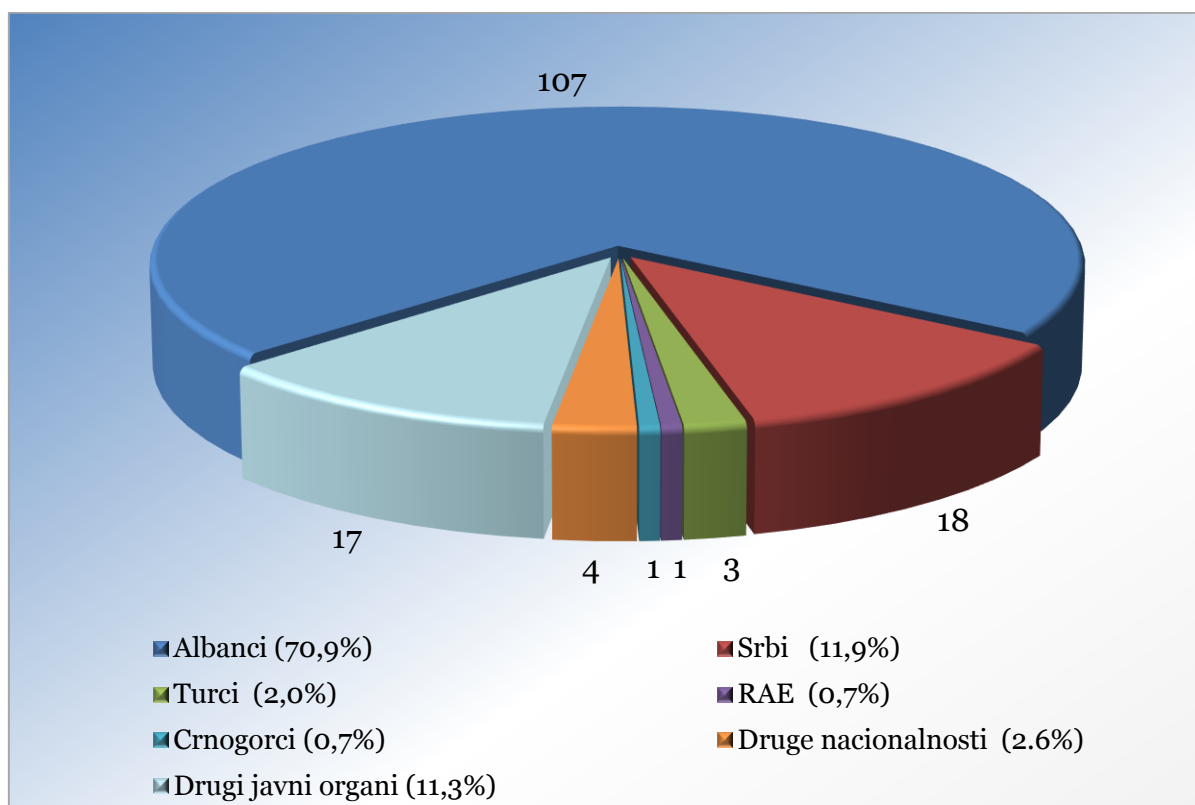
4. Pristup Sudu i poverenje javnosti u rad Suda

Svi građani Kosova, bez obzira na etničku i versku pripadnost, imaju jednak pristup Ustavnom sudu.

Pristup pojedinaca se održava na sledeći način:

- 107 zahteva od strane Albanaca, ili 70,9%;
- 18 zahteva od strane Srba, ili 11,9%;
- 3 zahteva od strane Turaka, ili 2,0%;
- 1 zahtev od strane RAE, ili 0,7%;
- 1 zahtev od strane Crnogoraca, ili 0,7%;
- 4 zahteva od strane drugih nacionalnosti, ili 2,6%;
- 17 zahteva podneto od strane drugih javnih organa (pravna lica), ili 11,3%.

ETNIČKA STRUKTURA PODNOSILACA ZAHTEVA

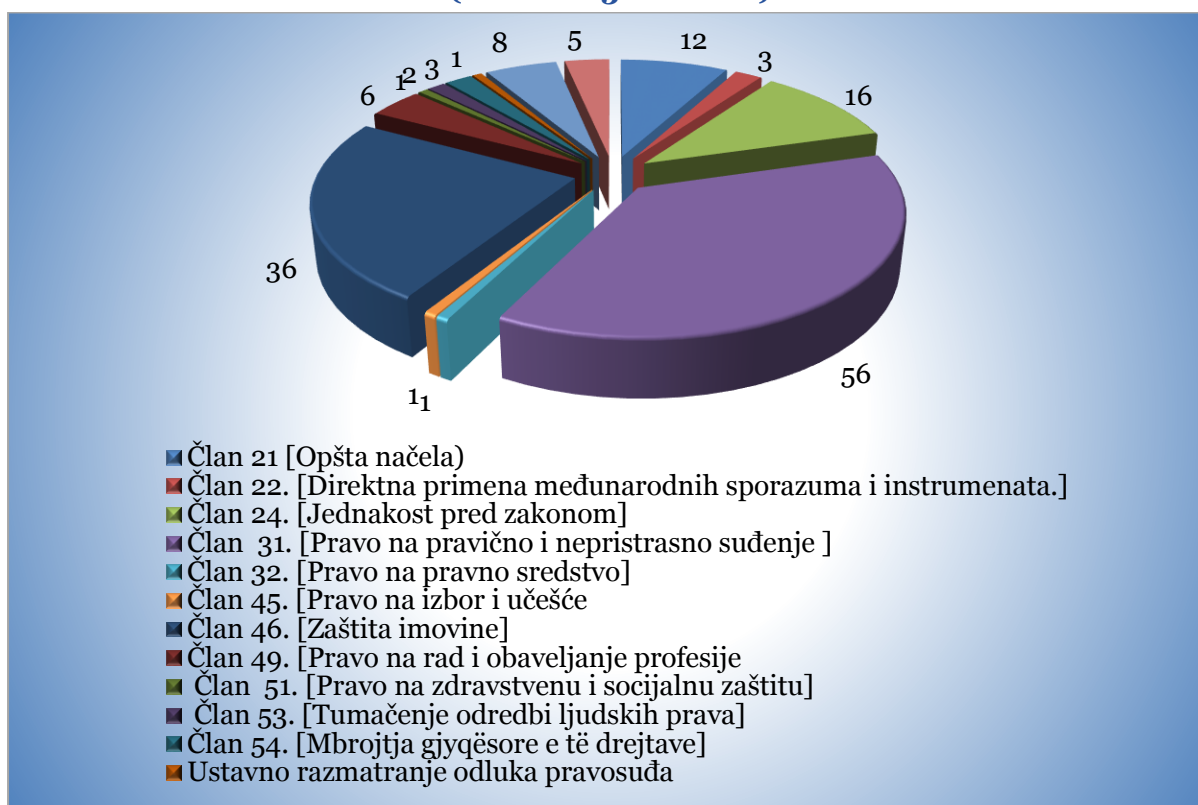


5. Vrste navodnih povreda

Vrste navodnih povreda od 151 primljenih zahteva u 2016. godini je sledeća:

- Član 21 [Opšta načela], 12 slučajeva ili 7,9%;
- Član 22 [Direktna primena međunarodnih sporazuma i instrumenata], 3 slučajeva ili 2 %;
- Član 24 [Jednakost pred zakonom], 16 slučajeva ili 10,6%;
- Član 31 [Pravo na pravično i nepristrasno suđenje], 56 slučajeva ili 37,1%;
- Član 32 [Pravo na pravno sredstvo], 1 slučaj, ili 0,7%;
- Član 45 [Pravo na izbor i učešće], 1 slučaj ili 0,7%;
- Član 46 [Zaštita imovine], 36 slučajeva ili 23,8%;
- Član 49 [Pravo na rad i obavljanje profesije], 6 slučajeva ili 4,0%;
- Član 51 [Pravo na zdravstvenu i socijalnu zaštitu], 1 slučaj, ili 0,7% ;
- Član 54 [Sudska zaštita prava], 3 slučajeva, ili 2,0% ;
- Ocena ustavnosti odluka drugih javnih organa, 8 slučajeva ili 5,3%;
- Ocena ustavnosti odluka pravosuđa, 1 slučaj ili 0,7% ; i
- Druge povrede, 5 slučajeva, ili 3,3%.

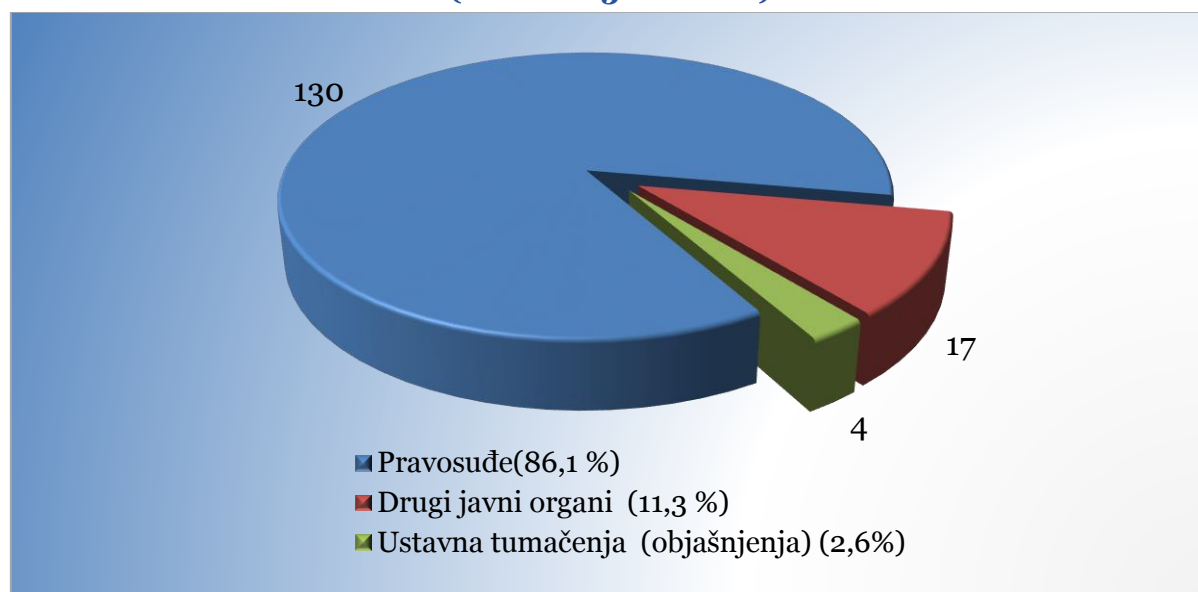
NAVODNE POVREDE (1.1.2016- 31.12.2016)



6. Navodni počinioci povrede prava

- 130 ili 86,1% zahteva se odnose na povrede navodno počinjene odlukama sudova,
- 17 ili 11,3% zahteva se odnose na povrede navodno počinjene od strane drugih javnih organa, i
- 4 ili 2,6% zahteva se odnose na ustavna tumačenja (objašnjenja).

NAVODNI PREKRŠIOCI PRAVA (1.1.2016- 31.12.2016)

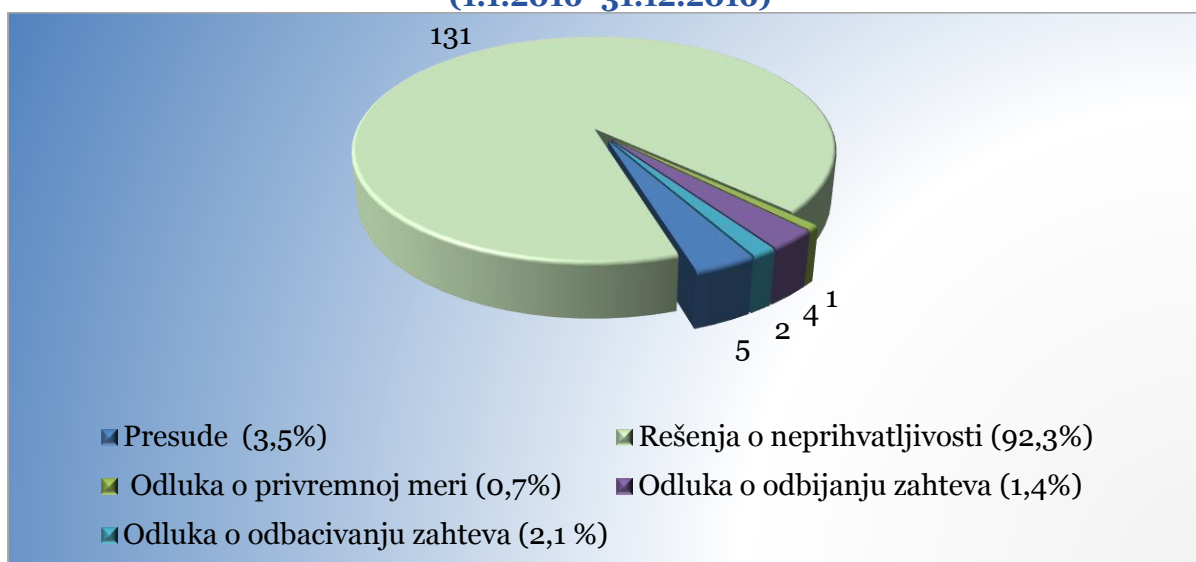


7. Sednice i veća za razmatranje

Tokom 2016. godine, Ustavni sud je održao 32 plenarne sednice i 122 veća za razmatranje, u kojima su razmotreni slučajevi rešeni presudama, rešenjima, odlukama za odbacivanje zahteva, odlukama za odbacivanje zahteva i odlukama za privremenu meru. U ovom periodu imamo jedno suprotno mišljenje (u slučaju presude KI135/14). Struktura objavljenih odluka izgleda na sledeći način:

- 5 presuda,
- 131 rešenja o neprihvatljivosti,
- 4 odluke o odbijanju zahteva po kratkom postupku,
- 2 odluke o odbacivanju zahteva, i
- 1 odluka o produženju privremene mere.

**STRUKTURA ODLUKA U BROJU I PROCENTIMA
(1.1.2016- 31.12.2016)**



DEPARTMAN ZA BUDŽET I FINANSIJE
(DBS)

IV. DEPARTMAN ZA BUDŽET I FINANSIJE (DBF)

Izdvojena sredstva iz konsolidovanog budžeta Kosova za Ustavni sud za 2016 iznose **1,541,413.00 €**, dok pregledom budžeta u fiskalnoj godini 2016 iznose **1,501,013.00 €**, promena budžeta sa pregledom iznosi **40,500.00 €**.

Odlukom Vlade br. 07/112 od 18.10.2016 za uštedu sredstava u kategoriji plata i dnevnica u iznosu od 25,000.00 €.

Odlukom Vlade br. 11/120 od 14.12.2016 za uštedu sredstava u kategoriji kapitalnih investicija 14,500.00 €.

Odlukom Vlade br. 01/123 od 28.12.2016 za uštedu sredstava u kategoriji robe i usluga u iznosu od 1,329.49 €, promena budžeta nakon pregleda iznosi **40,829.49 €**.

Konačno stanje budžeta u SIMFK-u za fiskalnu 2016 iznosi **1,460,183.51 €**, kao i preostale donacije iz prethodnih godina u iznosu od 22,457.00 € i prema strukturi, odnosno ekonomskim kategorijama, prikazan je u na sledeći tabelarni način.

Plate i dnevnice	Roba i usluge	Komunalni troškovi	Kapitalna ulaganja	Subvencije i transferi	Ukupno
967,548.00€	487,102.51€	3,000.00€	2,533.00€	0.00€	1,460,183.51€

Plate i dnevnice	Roba i usluge	Komunalni troškovi	Kapitalna ulaganja	Subvencije i transferi	Donacije	Ukupno
967,548.00€	487,102.51€	3,000.00€	2,533.00€	0.00€	22,457.00€	1,482,640.51€

Odobreni budžet 2016, raspodela i realizacija za period januar – decembar

	Odobreni budžet 2016 (A) €	Raspodela januar - decembar (B) €	Realizacija januar – decembar (C) €	% (C/A) €	% (C/B) €
Plate i dnevnice	967,548.00	955,388.54	955,388.54	98.74	100
Roba i usluge	487,102.51	487,102.51	487,102.51	100	100
Komunalni troškovi	3,000.00	3,000.00	2,497.88	83.26	83.26
Subvencije i prenos	0,00	0.00	0.00	0.00	0.00
Kapitalna ulaganja	2,533.00	2,533.00	2532.09	99.96	99.96
Ukupno	1,460,183.51	1,448,024.05	1,447,521.02	99.13	99.96

Raspodela sredstava iz budžeta Kosova po novčanim tokovima za period januar – decembar

U ukupnom budžetu, udeo raspodele u fiskalnoj godini 2016 je iznosio 1,448,024.05 €, u procentu 99.16%.

	januar-septembar €	oktobar €	novembar €	decembar €	ukupno €	%
Plate i dnevnice	713,235.23	78,377.83	81,016.82	82,758.66	955,388.54	98.78
Robe i usluge	419,968.00	38,467.00	20,000.00	8,670.51	487,012.51	100
Komunalni troškovi	3,000.0	0.00	0.00	0.00	3,000.00	100
Subvencije i prenosi	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Kapitalna ulaganja	2,533.00	0.00	0.00	0.00	2,533.00	0.00
Ukupno	1,138,733.23	118,542.88	99,318.77	91,429.17	1,448,024.05	99.16

Realizacija budžeta za period januar – decembar

Realizacija budžeta na osnovu raspodele u fiskalnoj godini 2016 je iznosila 1,447,521.02 €, izraženo u procentima 99.96%.

Realizacija budžeta se prikazuje na sledeći način:

	Raspodela januar – decembar (A) €	Realizacija januar – decembar (B) €	Preostala sredstva (C) €	% (B/A) €
Plate i dnevnice	955,388.54	955,388.54	0.00	100
Roba i usluge	487,102.51	487,102.51	0.00	100
Komunalni troškovi	3,000.00	2,497.88	502.12	83.26
Subvencije i prenosi	0.00	0.00	0.00	0.00
Kapitalna ulaganja	2,533.00	2,532.09	0.91	99.96
Ukupno	1,448,024.05	1,447,521.02	503.03	99.96

Realizacija budžeta za plate i dnevnice

Realizacija plata i dnevnica po mesecima:

Mesec	Broj radnika	Budžet	Realizacija	Preostalo
Januar	65	80,403.47	80,403.47	0.00
Februar	65	82,281.46	82,281.46	0.00
Mart	65	80,513.57	80,513.57	0.00
April	64	78,867.51	78,867.51	0.00
Maj	64	79,488.79	79,488.79	0.00
Jun	64	78,826.71	78,826.71	0.00
Jul	63	76,898.50	76,898.50	0.00
Avgust	63	78,278.96	78,278.96	0.00
Septembar	63	77,676.26	77,676.26	0.00

Oktobar	64	78,377.83	78,377.83	0.00
Novembar	65	81,016.82	81,016.82	0.00
Decembar	65	82,758.66	82,758.66	0.00
Ukupno		955,388.54	955,388.54	0.00

Realizacija budžeta za robu i usluge

Realizacija budžeta u kategoriji robe i usluga za 2016 podeljena po mesecima:

Meseci	Budžet	Raspodela	Realizacija	Preostalo
Januar	64,965.00	64,965.00	47,052.95	17,912.05
Februar	52,000.00	52,000.00	43,853.66	8,146.34
Mart	53,000.00	53,000.00	35,351.89	17,648.11
April	50,000.00	50,000.00	46,839.78	3,160.22
Maj	45,000.00	45,000.00	62,304.49	-17,304.49
Jun	40,000.00	40,000.00	42,792.34	-2,792.34
Jul	45,000.00	45,000.00	31,985.37	13,014.63
Avgust	20,000.00	20,000.00	30,317.66	-10,317.66
Septembar	50,000.00	50,000.00	43,835.42	6,164.58
Oktobar	38,467.00	38,467.00	44,513.62	-,046.62
Novembar	20,000.00	20,000.00	42,262.98	-22,262.98
Decembar	8,670.51	8,670.51	15,992.35	-7,321.84
Ukupno	487,012.51	487,012.51	487,102.51	0.00

Izdvojeni budžet za kapitalna ulaganja prema kodovima projekta

Projekti	Kodovi projekta	Odobreni budžet €	Realizacija €	Preostalo €
Snabdevanje sa UPS	15008	2,533.00	2,532.09	0.91
Ukupno		2,533.00	2,532.09	0.91

Realizacija budžeta za komunalne troškove

Realizacija budžeta u kategoriji komunalnih troškova za 2016 podeljena po mesecima:¹

Komunalni troškovi	Namena	Ekonomski kod	Odobren budžet €	Raspodela januar – decembar	Realizacija €
	Troškovi fiksne telefonije	13250	3,000.00	3,000.00	2,497.88

¹Komunalni troškovi iz Ustavnog suda Kosova su predstavljeni samo za kod fiksne telefonije, troškove električne energije i otpada pokriva Ministarstvo za javnu upravu.

JEDINICA ZA NABAVKE
(JN)

V. JEDINICA ZA NABAVKE (JN)

Dana 12. januara 2016. godine, Jedinica za nabavku je podnela konačan plan nabavke za 2016. godinu Centralnoj Agenciji za javne nabavke na osnovu člana 8. stav 8.2 Zakona o javnim nabavkama, Zakona br. 04 /L-042, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/L-237, Zakona br. 05/L-068 i Zakona br. 05/L-092.

Jedinica za nabavke je inicirala i sprovela ukupno 32 aktivnosti nabavke u prilog konačnom planu 2016. godine.

Aktivnosti nabavke smo klasifikovali prema vrsti, vrednosti i postupku na osnovu Zakona o javnim nabavkama. One su detaljno predstavljene u nastavku:

Otvoren postupak (srednja vrednost).

Tokom 2016. godine je pokrenuto i sprovedeno ukupno 9 (devet) aktivnosti i potpisano 12 (dvanaest) ugovora:

1. Usluge za bezalkoholna i topla pića za potrebe osoblja Ustavnog suda;
2. Dva Lota snabdevanje IT opremom;
 - Lot 1 snabdevanje sa PC Destop, Laptop i UPS;
 - Lot 2 snabdevanje sa pratećom IT opremom;
3. Tri Lota Servisiranje i održavanje vozila USK;
 - Lot 1 servisiranje i održavanje vozila VW, Audi i Skoda;
 - Lot 2 servisiranje i održavanje vozila Toyota RAV4; i
 - Lot 3 servisiranje i održavanje vozila Mitsubishi Lancer 1.5 benzin.
4. Snabdevanje službenim materijalom;
5. Usluge dostavljanja snabdevanja rukotvorina od srebra;
6. Snabdevanje avionskim kartama;
7. Osiguranje službenih vozila TPL, TPL Plus i ceo Kasko EU;
8. Servisiranje i održavanje IT opreme (PC, Laptop, Printer, UPS, Scanner);
9. Dva Lota Servisiranje ozvučenja i sigurnosne opreme;
 - Lot 1 servisiranje ozvučenja i simultanog prevoda, i
 - Lot 2 "servisiranje sigurnosne opreme;

a. Pregovarački postupak bez objavljivanja obaveštenja o ugovoru (srednja vrednost)

Tokom 2016. godine, JN je pokrenula i sprovela 1 (jednu) aktivnost i potpisala je ukupno 5 (pet) ugovora:

b. Procedura kvotiranja cena (mala vrednost)

Tokom 2016. godine, JN je pokrenula i sprovela ukupno 9 (devet) aktivnosti i potpisala je 9 (devet) ugovora.

1. Snabdevanje različitim knjigama za USK;
2. Snabdevanje telefonskim aparatima (Smart Phone) za potrebe sudija USK;
3. Snabdevanje i instalacija sistema za čitanje kartica (akses kontroll);
4. Snabdevanje reprezentativnim materijalom sa logom Ustavnog suda Kosova;

5. Usluge obuke osoblja USK u sistemu ECDL;
6. Unutrašnje farbanje zgrade USK;
7. Usluge dizajniranja i funkcionisanja dve kancelarije u zgradi USK;
8. Usluge izdavanja materijala za potrebe USK;
9. Usluge održavanja softvera (CDMS);

Procedura sa minimalnom vrednošću

Tokom 2016. godine, JN je pokrenula i sprovela ukupno 13 (trinaest) aktivnosti i potpisala je 13 (trinaest) ugovora.

1. Presvlačenje tkaninom službenih stolica USK;
2. Usluge snabdevanja reprezentativnim stvarima;
3. Snabdevanje mantilima za dvojicu sudija USK;
4. Tehničke usluge farbanja i poliranja vozila – Passat 2.0 TDI HIGHLINE (4 MOTION), godina proizvodnje 2013;
5. Promena centrala i servisiranje detektora dima;
6. Servisiranje i punjenje gasom klima uređaj MIDEA (MGA-D65/SN2), kao i punjenje sa gasom postojećih klima uređaja prema potrebi u zgradi Ustavnog suda;
7. Snabdevanje inventarima za sobi servera u USK;
8. Instalacija uzemljenja i servisiranje generatora;
9. Snabdevanje klima uređajima, montiranje i dopuna klima uređaja sa freonom, kao i demoliranje jedne klima uređaja i postavljanje u drugu kancelariju;
10. Usluge nadzora i profesionalna konsultacija;
11. Prepravka i servisiranje hidrauličnog lifta;
12. Snabdevanje garderobom za vozače USK;
13. Rekviziti za delegacije povodom Sudske godine USK.

Tabelarni pregled svih uplata ostvarenih tokom 2016. godine, kao i uplate dugoročnih ugovora potpisanih od strane JN.

Uplate snabdevanja, usluga i radova za ugovore potpisane tokom godina	Ukupan iznos prema godinama
i. Uplate ugovora potpisanih u 2012 & 2013	23,626.53 €
ii. Uplate ugovora potpisanih u 2014	148,657.42 €
iii. Uplate ugovora potpisanih u 2015	63,164.96 €
iv. Uplate ugovora potpisanih u 2016	92,183.56 €
Ukupan iznos (i+ii+iii+iv)	327,632.47 €

**JEDINICA ZA INFORMACIONU TEHNOLOGIJU I
MULTIMEDIJE (JITM)**

VI. JEDINICA INFORMACIONE I KOMUNIKACIONE TEHNOLOGIJE I MULTIMEDIJA (JIKTM)

JIKTM je odgovorna za pružanje stručnih usluga i održavanje u opštoj informacionoj tehnološkoj infrastrukturi Ustavnog suda.

Tokom 2016. godine, JIKTM je realizovala projekte i zadatke u skladu sa planom i svojim odgovornostima, stvarajući održiv i profesionalni sistem sa naprednom tehnološkom opremom, u skladu sa strateškim planom Ustavnog suda.

Realizovani projekti

- Implementacija sistema Akces Kontrola za registraciju ulaza-izlaza preko IR-kartica u zgradi Suda;
- Implementacija IPTV za sudije preko platforme VOIP, povezan preko PTK;
- Stvaranje formulara za podnošenje elektronskog formulara zahteva Ustavnom sudu i objavljivanje na internet službenoj stranici;
- Modifikacija sistema sigurnosnih kamera i video nadzora, zamena i unapređenje analognim kamerama na HD, za podizanje sigurnosti zgrade;
- Sastavljanje projekt predloga za obuke osoblja na ECDL;

Preduzete aktivnosti

- Upravljanje i organizacija tehničkih i operativnih poslova u Jedinici;
- Kontrola i održavanje sistema domena Suda i stvaranje bezbednosne politike na serverima Suda;
- Završetak dizajna časopisa „Informativni Bilten“ i slanje u Direkciji za informacije;
- Iniciranje procesa i specifikacija za nabavku IT opreme prema predviđenim planom;
- Napredovanje u uspostavljanju operativnih sistema na Windows 10 i drugih operativnih softvera;
- Stvaranje back-up-a i transfer njegovih usluga u prostoru Data-centar ASHI;
- Ažuriranje novih verzija za IP-tel, ekstrakcija i analiza troškova iz telefonskih sistema VOIP;
- Učešće u dve radionice za Strateški plan Ustavnog suda;
- Učešće na obuci „IT-Project – Managment“;
- Učešće na obuci „Course 20410: Instalng and Controling Windows Server 2012“;
- Održavanje sistema prevoda na sednicama u sudnici;
- Objavljeno je 142 odluka na sajtu, na tri službena jezika;
- Staranje i pružanje usluga za održavanje sistema i opreme informacione tehnologije i komunikacije;
- Staranje u stvaranju kopija (back-up) domena Suda i CDMS sistema;

REVIZIJA

VII. JEDINICA UNUTRAŠNJE REVIZIJE (JUR)

1. Unutrašnja revizija

Na osnovu godišnjeg plana za 2016. godinu, JUR je na vreme završio sve sledeće planirane revizije:

- Upravljanje registracijom predmeta i arhive ,
- Upravljanje osoblja,
- Upravljanje vozilima,
- Upravljanje troškova,
- Upravljanje nabavke.

JUR je izradila i podnela u propisanom roku::

- Strateški plan interne revizije za period 2017-2019, i
- Godišnji plan interne revizije za 2017.

JUR je sprovela sve unutrašnje revizije u skladu sa važećim zakonom i radi postizanja ciljeva institucije i JUR-a, koji se odnose na unutrašnju kontrolu i poboljšanje efikasnosti rada, izbegavajući moguće greške, povećanjem vrednosti i izveštavanjem nepravilnosti i grešaka, kako bi se povećala kontrola koja garantuje sigurnost rukovodstvu u efikasnom radu u odgovarajućim departmanima.

JUR je kontinuirano vršila kontrole radi efikasnosti sistema upravljanja i funkcionisanja interne kontrole i sprovođenja preporuka internog i glavnog revizora.

Rukovodstvo je ocenilo rad revizora i, prvom prilikom je sprovelo preporuke date od strane internog i glavnog revizora. To je doprinelo poboljšanju kvaliteta aktivnosti i rada institucije.

JUR je realizovala plan za 2016. godinu i ostvarila kontrolne posete za sprovođenje preporuka.

2. Komisija unutrašnje revizije

Komisija unutrašnje revizije je nezavisni savetodavni organ u Ustavnom sudu Republike Kosovo. Komisija funkcioniše na osnovu:

- Administrativnog uputstva br. 11-2010 o osnivanju i radu Komisije za reviziju u subjektima javnog sektora;
- Statuta Komisije unutrašnje revizije (KUR);
- Najboljih praksi; i
- Međunarodnih standarda revizije.

Komisija za unutrašnju reviziju je u 206. godini održala 4 sastanaka i obezbeđuje nadzor planova, izveštaja i sprovođenje preporuka datih od strane revizora.

3. Spoljna revizija

Nacionalna kancelarija za reviziju je za finansijske izveštaje 2016 izvršila privremenu reviziju u decembru 2016. godine. Sud je primio memorandum revizije, gde se zaključuje da je „Upravljanje i realizacija budžeta bila na dobrom nivou, 73% realizacije budžeta za period od devet meseci od januara do septembra 2016. godine. Takođe, kontrole u oblasti

troškova, upravljanju osoblja i sredstva su funkcionalne i efikasno se sprovode. Isto tako, USK je pripremio godišnji plan organizacije u skladu sa strateškim planom. Pored toga, USK je pripremio i registar rizika i upravljanje njima“.

Ustavni sud je za ovu fazu revizije primio samo 1 (jedan) savet za upravljanje.

PRAVNA JEDINICA
(PJ)

VIII PRAVNA JEDINICA (PJ)

Ustavni sud zapošljava veliki broj pravnika na različitim nivoima koji podržavaju stručan rad sudija i upravu Suda. Pomoć sudijama se uglavnom sastoji od savetovanja u vezi sa slučajevima koji su pokrenuti pred Sudom, baveći se slučajevima različite prirode. Pravni savetnici pomažu, posebno u izradi prepiske, u pripremi izveštaja i odluka za Sud i staraju se i za druge postupke sve dok odluke Suda ne dobiju svoj konačni oblik.

Međutim, pravni savetnici, zaposleni od strane Suda, nisu državni službenici; oni imaju status stručnog osoblja na neodređeno vreme, sa posebnim uslovima rada što je predviđeno Zakonom o Sudu, Poslovnikom o radu i Uputstvom o pravnoj jedinici. Oni su nezavisni u odnosu na savete koje pružaju.

Pravna jedinica se trenutno sastoji od 11 (jedanaest) viših pravnih savetnika, 2 (dvoje) mlađih pravnih savetnika i jednog (1) pravnog sekretara. U sadašnjem sastavu Pravne jedinice je još jedan međunarodni viši pravni savetnik. Domaći članovi Jedinice pripadaju različitim etničkim grupama.

Pravnom jedinicom rukovodi glavni pravni savetnik i dva zamenika glavnog pravnog savetnika. Glavni pravni savetnik održava vezu sa predsednikom Suda i generalnim sekretarom.

Pravna jedinica održava redovne sastanke jednom nedeljno da bi razgovarala o različitim ustavnim pitanjima, pratila stanje slučajeva, razmatrala mogućnosti internih akata Suda i konsultovala se o sudskoj praksi.

Pored toga, od osnivanja do danas, Pravna jedinica nastavlja da održava bazu podataka gde se svi slučajevi uređeni prema vrsti odluke, prirodi spora, prirodi utvrđenih povreda, itd. Ovom bazom podataka upravlja grupa pravnih savetnika. Glavni zadatak ove grupe je da obezbedi istraživačke izveštaje koji će pomoći sudijama i pravnim savetnicima u radu na nerešenim slučajevima.

Što se tiče praćenja stanja slučajeva, Pravna jedinica održava izveštaj slučaja, opisujući tok slučaja od momenta kada je slučaj dodeljen pravnom savetniku do objavljivanja na zvaničnoj internet stranici Suda.

Važan faktor u obezbeđivanju efikasnog donošenja sudskih odluka i povećanju izrade izveštaja i odluka je obuka stručnjaka Suda u različitim oblastima rada. U okviru aktivnosti Suda, članovi Pravne jedinice prisustvuju profesionalnim radionicama tokom čitave godine. Kompletan lista aktivnosti pravnih savetnika se može naći u odeljku VII ovog izveštaja (Aktivnosti suda).

Sud, u saradnji sa Svetom Evrope i ambasadam Švajcarske, uspešno je završio projekat studijskih poseta (2014-2016) za svoje pravne savetnike, koji se sastojao od slanja po dva pravna savetnika na 5 (pet) meseci u Sekretarijat Evropskog suda za ljudska prava u Strazburu. Cilj ovog projekta je bila obuka pravnih savetnika povećanjem njihovog znanja i sposobnosti izrade preliminarne izveštaja i odluka.

Pravni savetnici su takođe prisustvovali na još 10 (deset) drugih profesionalnih radionica organizovanih od strane Saveta Evrope tj. njegove kancelarije u Prištini, u vezi sa ispitivanjem i studiranjem specifičnih slučajeva, koji se odnose na članove 2, 3, 5, 6, 8, 10, 13 i 14 Evropske konvencije o ljudskim pravima.

Pravna jedinica ostaje posvećena povećanju svog profesionalizma putem realizacije raznih projekata, koji se omogućavaju od strane donatora i strateških partnera Ustavnog suda.

KANCELARIJA ZA KOMUNIKACIJU I INFORMISANJE
(KKI)

IX. KANCELARIJA ZA KOMUNIKACIJU I INFORMISANJE (KKI)

KKI u oblasti svojih odgovornosti uključuje informisanje i komunikaciju sa medijima/javnosti, komunikaciju sa stranama/građanima, protokol, pristup zvaničnim dokumentima Suda, kao i saradnju sa Venecijanskom komisijom.

Tokom 2016. godine, u KKI-u su obavljene sledeće aktivnosti:

I. Komunikacija sa medijima/javnošću:

- Sastavljena su 43 nedeljna izveštaja medija;
- Objavljen je Godišnji izveštaj medija za 2016. godinu, 27 obaveštenja za medije i 49 unutrašnjih obaveštenja u vezi sa radom i aktivnostima Suda;
- Arhivirani su fizički i elektronski izveštaji štampanih medija (351 članaka) i elektronskih medija (626 članaka) o radu Suda;
- Poslati su odgovori na 114 postavljenih pitanja iz pisanih i elektronskih medija, kao i 19 pitanja/zahteva od strane građana.

II. Protokolarne aktivnosti:

- KKI je obavila sve protokolarne dužnosti u vezi sa 13 zvaničnih poseta Sudu, 12 zvaničnih poseta u inostranstvu, 8 radionica/konferencija na Kosovu i 4 radionice/konferencije u inostranstvu.

III. Zahtevi za uvid u zvanična dokumenta:

- KKI je podnela Godišnji izveštaj za zahteve za uvid u službena dokumenta Suda tokom 2016. godine.
- KKI je primila ukupno 8 zahteva za uvid u službena dokumenta Suda; 7 zahteva je potpuno usvojeno, dok je samo 1 zahtev je delimično usvojen.

IV. Komunikacija sa strankama/građanima:

Tokom 2016, recepcija Suda je registrovala:

- 770 građana;
- 127 predstavnika institucija; i
- 23 predstavnika medija.

V. Saradnja sa Venecijanskom komisijom:

- Poslati su odgovori Suda na 74 pitanja postavljena preko foruma Venecijanske komisije od strane 13 ustavnih sudova i vrhovnih sudova država članica.
- KKI je podnela 3 četvero mesečna izveštaja, zajedno sa najvažnijim odlukama Suda za objavljivanje u Biltenu Venecijanske komisije.
- Sud je postavio 5 pitanja u Forumu ustavnih i vrhovnih sudova država članica Venecijanske komisije. KKI je primila odgovore od strane 11 ustavnih i vrhovnih sudova država članica.

AKTIVNOSTI USTAVNOG SUDA

X. AKTIVNOSTI USTAVNOG SUDA

I. Službena putovanja

24 – 26. februara 2016. godine

Delegacija Ustavnog suda Republike Kosovo na čelu sa predsednikom Suda, Arta Rama-Hajrizi je sprovedla zvaničnu dvodnevnu posetu u Tirani 24. februar 2016. godine.

Tokom boravka u glavnom gradu Albanije, delegacija Ustavnog suda je ostvarila sastanke sa predsednikom Ustavnog suda Republike Albanije, g. Bashkimom Dedjom, predsednikom Vrhovnog suda Republike Albanije, g. Xhezairom Zaganjorijem i ministrom pravde Republike Albanije, g. Yllom Manjanijem.

Delegacija Ustavnog suda i predsednica Rama-Hajrizi su dočekan na poseban sastanak i od strane predsednika Republike Albanije, g. Bujara Nishanija, 26. februara 2016. godine.

18 – 19. marta 2016. godine

Sudija Altay Suroy je učestvovao na trećem regionalnom forumu o vladavini prava za Jugoistočnu Evropu na poziv AIRE Centra i Civil Rights Defenders uz podršku Ministarstva spoljnih poslova Velike Britanije i Vlade Švedske 18. i 19. marta 2016. godine u Sarajevu Bosna i Hercegovina.

Cilj Forumu je bio da se promoviše primena Evropske konvencije o ljudskim pravima u regionu, regionalna saradnja u stalnom razvoju vladavine prava i ljudskih prava, kao i podrška u procesu integracije regiona u EU.

13 – 18. marta 2016. godine

G. Veton Dula, direktor Kancelarije za komunikaciju i informisanje, i gđa Arta Balaj, šefica kabineta predsednice, su sprovedli studijsku posetu u Evropskom sudu za ljudska prava i institucijama Saveta Evrope i učestvovali na seminaru o “Standardima EKLJP i EK za pravo na slobodu izražavanja”, 13 - 18. marta 2016. godine, u Strazburu, u Francuskoj.

Poseta u Strazburu je podržana od strane Thomson Foundation i pružila je priliku zvaničnicima našeg Suda da dodatno prošire profesionalne odnose i upoznaju se sa izuzetnim stručnjacima Saveta Evrope i Evropskog suda za ljudska prava u oblasti prava i medija.

23 – 25. marta 2016. godine

Delegacija Ustavnog suda, sastavljena od pravnih savetnika i administrativnog osoblja, boravila je u studijskoj poseti Ustavnom sudu Republike Albanije, od 23. do 25. marta 2016. godine.

Tokom posete, delegacija Ustavnog suda je pobliže upoznata sa organizacijom i metodima rada pravne Pravnog departmana i drugih departmana koji rade u Ustavnom sudu Republike Albanije.

25 – 26. aprila 2016. godine

Na poziv Ustavnog suda Republike Turske, delegacija Ustavnog suda, koju je predvodila predsjednica gđa Arta Rama-Hajrizi je učestvovala na međunarodnom simpozijumu na temu: „*Sprovođenje presuda sa ustavnim žalbama i njihov uticaj*“, koji je održan u turskoj prestonici 25. i 26. aprila 2016. godine.

Simpozijum je bio održan povodom proslave 54-godišnjice osnivanja Ustavnog suda Turske.

Tokom boravka u Ankari, predsjednica Rama -Hajrizi se sastala i sa predsjednikom Ustavnog suda Turske, g. Zühtü Arslan, sa kojim je potpisala memorandum o saradnji u ime dva suda. Memorandum o saradnji obuhvata niz zajedničkih aktivnosti u oblasti pravnog istraživanja, stručnog usavršavanja i međusobne razmene iskustava između dva ustavna suda.

18 – 21. maja 2016. godine

Generalni sekretar Ustavnog suda, g. Milot Vokshi i g. Admir Vokshi, direktor finansija, su učestvovali na međunarodnoj konferenciji na temu: „*Nova generacija unutrašnje revizije – rešavanje problema 2016*“, održanoj 19 – 20. maja 2016. godine u Budimpešti, Mađarska.

23 – 31. maja 2016. godine

Na poziv Međunarodnog udruženja žena sudija, predsjednica Ustavnog suda gđa Arta Rama-Hajrizi i šefica kabineta gđa Arta Balaj, su sprovele zvaničnu posetu SAD i prisustvovala međunarodnoj bijealnoj konferenciji ANGJG na temu: „*Žene sudije i vladavina prava: Procena prošlosti, predviđanje budućnosti*“, koja je održana 26/29 maja 2016. godine u Vašingtonu, SAD.

6 – 9. juna 2016. godine

G. Veton Dula, direktor Kancelarije za komunikacije, službenik vezista između Ustavnog suda i Venecijanske komisije je učestvovao na 15-om sastanku Zajedničkog saveta ustavne pravde Venecijanske komisije 6 – 9. juna 2016. godine, u Veneciji, Italija.

22 – 24. juna 2016. godine

Na poziv Ustavnog suda Republike Slovenije, delegacija Ustavnog suda, koju je predvodila predsjednica, gđa Arta Rama-Hajrizi je učestvovala u obeležavanju 25. godišnjice osnivanja Ustavnog suda Slovenije uz prateću konferenciju, 23. juna 2016. godine, na Bledu, u Sloveniji.

Tokom boravka u Sloveniji, predsjednica Rama-Hajrizi se sastala i sa predsjednikom Ustavnog suda Slovenije, g. Miroslavom Mozetičem.

1. septembra 2016. godine

Na poziv Ustavnog suda Republike Turske, sudija Altay Suroy je učestvovao na ceremoniji inauguracije Sudske godine Vrhovnog suda Republike Turske, 1. septembra 2016. godine, u Ankari.

21 – 22. septembra 2016. godine

Na poziv Ustavnog suda Republike Bugarske, predsednica Ustavnog suda, gđa Arta Rama-Hajrizi i sudija Snezhana Botusharova, su učestvovala na međunarodnoj konferenciji na temu *“Zaštita osnovnih građanskih prava i nacionalna bezbednost u savremenom svetu: Uloga ustavnih sudova”*, organizovanoj povodom proslave 25. godišnjice osnivanja Ustavnog suda Bugarske.

Tokom boravka u Sofiji, predsednicu Rama-Hajrizi i sudiju Snezhanu Botusharova je primio na odvojenom sastanku predsednik Ustavnog suda Bugarske, g. Boris Velchev, a održale su odvojene sastanke i sa drugim kolegama iz regionalnih i evropskih ustavnih sudova, učesnicima ove međunarodne konferencije.

17 – 19. oktobra 2016. godine

Na poziv Ministarstva pravde Republike Turske, sudija Altay Suroy je učestvovao na Kongresu međunarodnog prava, 17 – 19. oktobra 2016. godine, u Istambul, Turska.

19 – 21. decembra 2016. godine

Na poziv Ustavnog suda Republike Crne Gore, predsednica Ustavnog suda, gđa Arta Rama-Hajrizi i sudija Gresa Caka-Nimani su učestvovala na međunarodnoj konferenciji na temu: *“Uloga Ustavnog suda u uspostavljanju vladavine prava i zaštite ljudskih prava i sloboda”*, organizovana povodom 10. godišnjice proslave osnivanja Ustavnog suda Crne Gore.

Tokom boravka u Crnoj Gori, predsednica Rama-Hajrizi i sudija Caka-Nimani, su primljene na poseban sastanak od strane predsednice Ustavnog suda Crne Gore, gđe Desanke Lopičić, dok su odvojene sastanke održale sa drugim kolegama iz regionalnih i evropskih ustavnih sudova, koji su bili učesnici na ovoj međunarodnoj konferenciji.

II. Službene posete Ustavnom sudu/druge aktivnosti

19. januar 2016. godine

Sudije Ustavnog suda na čelu sa predsednicom Artom Ramom-Hajrizi, učestvovala su na Međunarodnoj konferenciji organizovanoj od strane Kancelarije Saveta Evrope na Kosovu na temu: *“Tumačenje i primena Evropske konvencije o ljudskim pravima od strane Ustavnih sudova zemalja Zapadnog Balkana”*, održana 19. januara 2016. godine u Prištini.

Predsednica, Arta Rama-Hajrizi je održala govor o: *„Izazovima i perspektivama primene Evropske konvencije o ljudskim pravima (EKLJP) iz Ustavnog suda“*.

1 – 4. februara 2016. godine

Ustavni sud je održao radionicu o Akcionom planu Strateškog plana Ustavnog suda 1 – 4. februara 2016. godine, u Draču, Albanija.

8. april 2016. godine

Delegacija Vrhovnog suda Republike Albanije na čelu sa predsednikom g. Xhezairom Zaganjorijem, je ostvarila ljubaznu posetu Ustavnom sudu, gde su dočekani od strane predsednice gđe Arte Rame-Hajrizi i sudija Suda.

18 – 21. aprila 2016. godine

Ustavni sud je organizovao radionicu orijentacije za nove sudije Ustavnog suda u Budvi, Crna Gora.

10 – 12. maja 2016. godine

Ustavni sud je dočekaio delegaciju iz Ustavnog suda Republike Albanije. Ovom prilikom, predsednica Ustavnog suda, gđa Arta Rama-Hajrizi, se sastala sa predsednikom Ustavnog suda Republike Albanije, g. Bashkimom Dedjom, u pratnji sudija: gđom Altinom Xhoxhaj i g. Fatmirom Hoxhajem, 11. maja 2016. godine u Prištini.

Delegacija Ustavnog suda Albanije je boravila u zvaničnoj poseti Kosova na poziv Ustavnog suda, gde se sastala i sa liderima drugih državnih institucija.

13. maja 2016. godine

Ustavni sud je posetila grupa studenata sa Pravnog fakulteta „Haxhi Zeka“ iz Peći. Njih je dočekaio sudija g. Bekim Sejdiu i glavni pravni savetnik g. Sevdail Kastrati. Cilj ove posete je bila diskusija o izazovima i postojećim ovlašćenjima Ustavnog suda.

maj 2016. godine

Uz podršku projekta Saveta Evrope za podršku implementacije evropskih standarda za ljudska prava, seminari su održani za pravne savetnike Ustavnog suda o:

1. *“Pravu na slobodu okupljanja iz člana 11. Evropske konvencije o ljudskim pravima i drugim međunarodnim instrumentima: Pregled, principi i glavni slučajevi“*; seminar je vodio Alexander Vashkevich, profesor sa Evropskog univerziteta humanističkih nauka (Vilnius, Litvanija) i bivši sudija Ustavnog suda Belorusije, i održan je 13. maja 2016. godine u Prištini.
2. *“Sudskoj praksi Evropskog suda za ljudska prava iz člana 9 Konvencije i člana 9 sloboda veroispovesti”*, održan 13. maja 2016. godine, u Prištini.
3. *„Evropskim standardima zaštite od diskriminacije (sa osvrtom na seksualnu orijentaciju i rodnu identifikaciju)“*, održan 21. juna 2016. godine u Prištini.

1 – 4. juna 2016. godine

Ustavni sud Republike Albanije u saradnji sa Ustavnim sudom Republike Kosovo je održao zajednički okrugli sto na temu: *„Inovacije nacerta zakona o organizaciji i funkcionisanju*

Ustavnog suda“, u okviru reforme u pravdi, koji je održan 1. do 4. juna 2016. godine u Sarandi, u Albaniji.

Delegacija Ustavnog suda u sastavu pravih savetnika i administrativnih radnika je predstavila Ustavni sud na ovom zajedničkom okruglom stolu.

6 – 9. juna 2016. godine

Ustavni sud je održao radionicu Akcionog plana Strateškog plana Ustavnog suda 6 – 9. juna 2016. godine, u Draču, Albanija.

14. juna 2016. godine

Pravni savetnici Ustavnog suda i savetnici Vrhovnog suda su učestvovali u zajedničkoj radionici na temu: „*Odnos Ustavnog suda i Vrhovnog suda sa medijima*“, koja je održana 14. jula 2016. godine, u Prištini.

Organizovana uz podršku nemačke Fondacije za međunarodnu pravnu saradnju (IRZ), radionica je imala za cilj obuku savetnika oba suda u vezi sa aktivnim i profesionalnim odnosima sa medijima, koristi i prednosti dobrih odnosa sa javnošću, kao i tumačenje odluka sudova u medijima.

Moderator radionice je bio prof. dr Jan Bergmann predsedavajući sudija u Vrhovnom administrativnom sudu LanditBaden-Württemberg u Nemačkoj, koji je između ostalog diskutovao i o razlici između poverljivosti i transparentnosti u radu sudova.

6 – 9. septembra 2016. godine

Ustavni sud u saradnji sa Vrhovnim sudom i uz podršku nemačke Fondacije za međunarodnu pravnu saradnju (IRZ) je organizovao radionicu na temu: „*Antikorupcija*“, u Solunu, 7. i 8. septembra 2016. godine.

Radionici su prisustvovali sudije i pravni savetnici iz oba suda, koji su, između ostalog, razgovarali i razmenili svoje stavove u vezi sa mehanizmima i ulogom pravosuđa u borbi protiv korupcije, kao i o pravu na pravično i nepristrasno suđenje u slučajevima korupcije, zasnivajući se na praksi Ustavnog suda Kosova.

Učesnici radionice su imali priliku da se bliže upoznaju sa praksama i međunarodnim instrumentima za sprečavanje i borbu protiv korupcije, a posebno sa pravnim okvirom i pravosudnim mehanizmima za borbu protiv korupcije u Austriji.

Na ovu temu su predstavili svoje prezentacije prof. dr Matithias Hartwig, predavač međunarodnog javnog prava i ustavnog prava na Univerzitetu u Hajdelbergu u Nemačkoj i dr Johannes Windish, javni tužilac u Javnom tužilaštvu u Austriji za borbu protiv privrednog kriminala i korupcije u Beču, koji su ujedno bili i voditelji radionice.

6. oktobra – 9. oktobra 2016. godine

Ustavni sud je održao radionicu Akcionog plana Strateškog plana Ustavnog suda 6 – 9. oktobra 2016. godine u Tirani, Albanija.

25. oktobra – 26. oktobra 2016. godine

Ustavni sud je obeležio Sedmu sudsku godinu svečanom ceremonijom 26. oktobra 2016. godine u Prištini.

Na ovoj ceremoniji su učestvovali najviši državni lideri, akreditovani predstavnici diplomatskih i međunarodnih misija i organizacija u zemlji, kao i delegacije najvišeg nivoa Ustavnog suda Albanije, Makedonije, Turske, Hrvatske, Portugalije, Bugarske, Crne Gore i i Vrhovnog suda Albanije.

Prigodnim govorom, učesnicima ove ceremonije se obratila predsednica Ustavnog suda, gđa. Arta Rama-Hajrizi, predsednik Republike Kosova, g Hashim Thaçi, premijer Republike Kosova, g. Isa Mustafa, predsednik Skupštine Republike Kosova, g. Kadri Veseli, kao i ministar pravde, gđa Dhurata Hoxha.

Dana 27. oktobra 2016. godine, održana je i Prva međunarodna konferencija na temu: „*Incidentalna kontrola kao ustavni mehanizam u obezbeđivanju ustavnosti zakona u zemljama u tranziciji*”.

31. oktobar – 1. novembar 2016. godine

Ustavni sud u saradnji sa Projektom za pravnu reformu nemačke agencije za međunarodnu saradnju (GIZ), je organizovao radionicu na temu: „*Mediji i institucije: transparentnost nasuprot poverljivosti*“, 31. oktobra i 1. novembra 2016. godine u Prištini.

Cilj radionice je bio diskusija o izazovima sa kojima se suočavaju Ustavni sud i druge državne institucije u zemlji, u svom svakodnevnom radu u odnosu sa medije. Između ostalog, u radionici su se bavili i pitanjima praktičnih oblika komunikacije sa medijima, projektovanje i razvoj komunikacionih strateških ciljeva, odabir najefikasnije metode komunikacije, priprema obaveštenja za medije, kao i granica između transparentnosti i poverljivosti rada institucija vis-à-vis medija.

Moderator radionice je bio dr. Bernd Odörfer, sudija i portparol Vrhovnog regionalnog suda Štutgarta, koji je ranije bio angažovan i u svojstvu portparola Saveznog Ustavnog suda Nemačke.

8. novembra 2016. godine

U okviru projekta Saveta Evrope „Unapređenje zaštite evropskih standarda o ljudskim pravima od strane Ustavnog suda“, koji finansira Vlada Švajcarske, Ustavni sud je organizovao informativni seminar za članstvo i saradnju sa Evropskom komisijom za demokratiju putem zakona (Venecijanska komisija), 8. novembra 2016. godine u Prištini.

Informativni seminar je imao za cilj, naročito, održivo poboljšanje razumevanja i efikasnu zaštitu evropskih normi o ljudskim pravima od strane Ustavnog suda i drugih lokalnih javnih institucija. Informativni seminar je takođe imao za cilj da informiše glavne lokalne aktore uključene u radu Venecijanske komisije u vezi sa svojim mandatom i funkcionisanjem u tri glavne oblasti - demokratske institucije i osnovna prava, ustavna pravda i izbori - i da obezbedi osnov da raspravlja o svim pitanjima i izazovima koji mogu nastati u vezi sa Venecijanskom komisijom.

5 – 6. decembra 2016. godine

Ustavni sud Republike Albanije u saradnji sa Ustavnim sudom Republike Kosovo su sproveli zajednički okrugli sto, na temu: “Poslednja dešavanja u aktivnosti Ustavnog suda Kosova i Ustavnog suda Albanije“, 5 – 6. decembra 2016. godine u Draču, Albanija.

Delegacija Ustavnog suda u sastavu od pravnih savetnika, direktora i administrativnog osoblja su predstavili Ustavni sud na ovom okruglom stolu.

15. decembra 2016. godine

U okviru projekta Saveta Evrope „Unapređenje zaštite evropskih standarda o ljudskim pravima od strane Ustavnog suda“, finansiran od strane švajcarske vlade, Ustavni sud je organizovao Sudski forum o obezbeđivanju jedinstvene primene Evropske konvencije o ljudskim pravima od strane ustavnih sudova i redovnih sudova, 15. decembra 2016. godine u Prištini.

Sudski forum je imao za cilj, naročito, da održivo poboljša razumevanje i efikasnu zaštitu evropskih normi o ljudskim pravima od strane Ustavnog suda i drugih lokalnih javnih institucija. Forum je imao za cilj i da uporedi pristup ustavnim i redovnim sudovima o primeni Evropske konvencije o ljudskim pravima, kao i da obezbedi forum za diskusiju o njihovim ulogama u jačanju ljudskih prava i usklađivanje sudske prakse u skladu sa standardima Saveta Evrope.

DODATAK I

DODATAK I

Pregled računa Ustavnog suda za 2016. godinu

Izveštaj o prijemu gotovine i isplatama

Nap.	2016			2015			2014		
	Jedinstveni račun u Trezoru			Jedinstveni račun u Trezoru			Jedinstveni račun u Trezoru		
	KCB	O S R	Isplate spolnih trećih strana	KCB	OS R	Isplate spolnih trećih strana	KCB	O S R	Isplate spolnih trećih strana
	€	€	€	€	€	€	€	€	€
Prihodi									

Izdavanja iz opšteg fonda 1,445,955.62 1,406,124.00 1,384,900.00

Vlastiti prihodi

Izdavanja iz fonda za posebne namene

Određeni donatorski grantovi

84,600.00

Fond za pozajmice

Ostala primanja

Ukupni prihodi	1,445,955.62	-		1,406,124.00	-	-	1,469,500.00	-	-
-----------------------	---------------------	----------	--	---------------------	----------	----------	---------------------	----------	----------

Isplata									
----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Poslovanje

Plate i dnevnice 2 955,388.54 917,678.00 837,307.00

Roba i usluge 3 485,537.11 485,328.00 595,351.00

Komunalne usluge 4 2,497.88 3,118.00 7,074.00

1,443,423.53 1,406,124.00 1,439,732.00

Transferi

Transferi subvencije 5

Kapitalne investicije

Imovina, zgrade i oprema 6

Vraćanje pozajmice 7 2,532.09 29,767.00

Druge isplate 8

Ukupne isplate	2,532.09	-		-	-	-	29,767.00	-	-
-----------------------	-----------------	----------	--	----------	----------	----------	------------------	----------	----------

Izveštaj o izvršenju budžeta

Napomena	2016				2015	2014
	Originalni budžet (Izdavanja)	Konačni budžet (Izdavanja)	Realizacija	Razlika	Realizacija	Realizacija
	A	B	C	D=C-B	E	F
	€	€	€	€	€	€
Priliv gotovine na račun trezora						

Poreski prihodi 9

Neporeski prihodi 10

Namenjeni prihodi 11

Grantovi i subvencije 12

22,457.00

84,600.00

Pozajmica 13

Ostalo 14

Ukupno sakupljenih KKB primanja	-	22,457.00	-	-	-	84,600.00
--	----------	------------------	----------	----------	----------	------------------

Odliv gotovine sa računa trezora							
Plate i dnevnice	2	1,022,548.00	967,548.00	955,389.00	(12,159.00)	917,678.00	837,307.00
Roba i usluge	3	489,965.00	487,103.00	485,537.00	(1,566.00)	485,328.00	595,351.00
Komunalne usluge	4	4,000.00	3,000.00	2,498.00	(502.00)	3,118.00	7,074.00
Subvencije i transferi	5						
Kapitalni troškovi	6	25,000.00	2,533.00	2,532.00	(1.00)	29,767	29,767.00
Fond za privatizaciju	7						
Ostalo	8						
Ukupne uplate objavljene preko KKB		1,541,513.00	1,460,184.00	1,445,956.00	(30,677.00)	1,406,124.00	1,469,499.00

Izdavanja iz opšteg fonda za 2016. godinu

Ekonomska klasifikacija	2016			2015	2014
	KCB	OSR	Ukupno		
	€	€	€	€	€
Plate i dnevnice	955,389.00		955,389.00	917,678.00	837,307.00
Roba i usluge	485,537.00		485,537.00	485,328.00	595,351.00
Komunalne usluge	2,498.00		2,498.00	3,118.00	7,074.00
Subvencije i transferi					
Kapitalni troškovi	2,532.00				29,767.00
	1,445,956.00	-	1,445,956.00	1,406,124.00	1,469,499.00

ORGANOGRAM USTAVNOG SUDA



REPUBLIKA E KOSOVËS - РЕПУБЛИКА КОСОВО - REPUBLIC OF KOSOVO

GJYKATA KUSHTETUESE
УСТАВНИ СУД
CONSTITUTIONAL COURT

